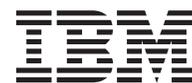


ThinkPad[®] A30 Series

Guía de servicio y de resolución de problemas



ThinkPad[®] A30 Series

Guía de servicio y de resolución de problemas

Nota

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, asegúrese de leer la información general contenida en el apartado "Apéndice A. Importantes instrucciones de seguridad" en la página 41 y "Apéndice B. Garantías del producto y avisos" en la página 47.



PELIGRO

- Para evitar el riesgo de cargas eléctricas, conecte y desconecte los cables de forma adecuada cuando instale, mueva o abra las cubiertas de este producto o de los dispositivos conectados. Utilice el cable de alimentación con una toma de alimentación debidamente conectada a tierra.
- No deje la base del sistema sobre su regazo ni en contacto con ninguna parte de su cuerpo durante un periodo de tiempo prolongado cuando el sistema esté funcionando o cuando se esté cargando la batería. El sistema emite algo de calor durante el funcionamiento normal. La cantidad de calor depende del nivel de actividad del sistema y del nivel de carga de la batería. El contacto prolongado con la piel, incluso a través de la ropa, puede causar molestias o incluso quemaduras.
- Para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, no utilice el sistema en el agua ni cerca de ella.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no utilice el sistema con la conexión del cable telefónico durante tormentas con aparato eléctrico. No conecte el cable a la toma de teléfono de la pared ni lo desconecte de la misma durante tormentas con aparato eléctrico.
- Guarde el material de empaquetado en un lugar seguro fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia producido por las bolsas de plástico.
- La batería contiene una pequeña cantidad de sustancias nocivas. Existe peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta, se expone a fuego o agua, se cortocircuita o se desmonta. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y no la coloque en un contenedor de basura para desecharla en un vertedero.
- Para reducir el riesgo de incendio, utilice únicamente un cable telefónico Núm. 26 AWG o más grueso.
- La lámpara fluorescente de la LCD contiene mercurio. No la coloque en un contenedor de basura para desecharla en un vertedero. Si el sistema se cae o si se maneja bruscamente, se puede romper la LCD y su fluido interno podría caer en sus ojos o manos. Si eso sucede, lávese inmediatamente las zonas afectadas con agua. Si los síntomas persisten, solicite ayuda médica.
- No abra la unidad de almacenamiento óptico, ya que esto podría resultar en una exposición a la radiación peligrosa.
- Evite una exposición directa de los ojos al haz de rayos láser contenido en algunas unidades.

Primera edición (Agosto de 2001)

Este manual es la traducción del original inglés *IBM ThinkPad T22 Service and Troubleshooting Guide (27P2093)*.

El párrafo siguiente no se aplica al Reino Unido ni a ningún país donde dichas disposiciones estén en contradicción con la legislación local:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGUNA CLASE, YA SEAN EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A LAS MISMAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INFRINGIMIENTO, COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO DETERMINADO. Algunos países no permiten la renuncia de garantías expresas o implícitas en determinadas transacciones; por consiguiente, puede que esta declaración no se aplique a su caso.

Esta información puede contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; dichos cambios se incorporarán en las nuevas ediciones de la publicación. En todo momento y sin previo aviso, IBM puede efectuar mejoras y/o cambios en el(los) producto(s) y/o programa(s) descritos en esta publicación.

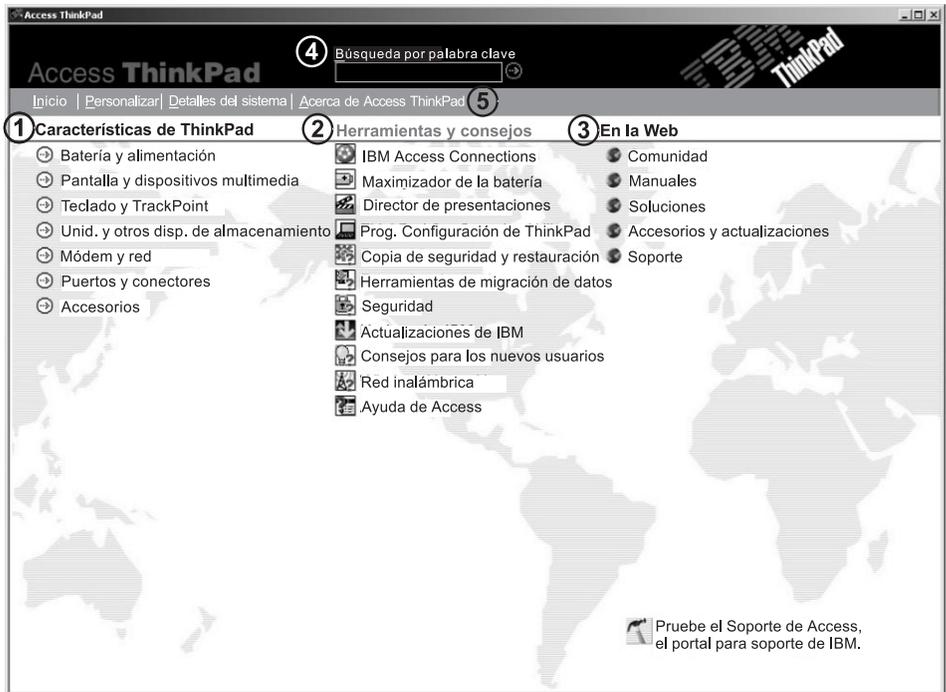
IBM puede utilizar o distribuir cualquier información proporcionada por el usuario de la manera que crea adecuada sin incurrir en ninguna obligación con el mismo.

© Copyright International Business Machines Corporation 2001. Reservados todos los derechos.

Cómo encontrar información con Access ThinkPad



Encuentre respuestas a sus preguntas acerca del sistema y vea los sitios Web de IBM pulsando el botón de ThinkPad que se muestra en la ilustración anterior para abrir Access ThinkPad, el centro de ayuda incorporada del sistema.



- ① Conocer las múltiples características del sistema ThinkPad. Las características de ThinkPad proporcionan una imagen gráfica del sistema y de los componentes.
- ② Una vez se haya familiarizado con las características de hardware del sistema, utilice la categoría Sugerencias y consejos para sacarle el mayor rendimiento a dichas características, como por ejemplo red inalámbrica, ampliar la vida de la batería, etc... Pulse **Ayuda de Access** para abrir un sistema de ayuda completo que ofrece información como por ejemplo cambiar o actualizar la memoria del sistema.
- ③ Visite estos sitios Web de IBM para unirse a una comunidad interactiva de usuarios de ThinkPad, bajar nuevos fondos de pantalla, adquirir accesorios u obtener soporte en línea.
- ④ Búsqueda de palabra clave proporciona una forma rápida de buscar información en la Ayuda de Access.

- ⑤ Puede ver información acerca del sistema como por ejemplo el número de modelo en Detalles del sistema y cambiar el aspecto de la aplicación mediante Personalizar.

Algunos de los temas del sistema de ayuda contienen imágenes de vídeo que le muestran cómo realizar determinadas tareas, como por ejemplo sustituir la batería, insertar una Tarjeta PC o ampliar la memoria.



Contenido

Cómo encontrar información con Access

ThinkPad iii

Capítulo 1. Visión general del nuevo sistema ThinkPad 1

Características generales del ThinkPad 2

Características 3

Especificaciones 5

Cuidado del sistema ThinkPad 6

Capítulo 2. Resolución de problemas del sistema 9

Resolución de problemas 10

Diagnóstico de problemas 10

Problemas y soluciones 11

 Mensajes de error 11

 Errores sin mensaje 14

 Problema de contraseñas 15

 Problema del interruptor de encendido 16

 Problemas del teclado 16

 Problemas del TrackPoint 17

 Problemas de las modalidades de espera o hibernación 18

 Problemas de la pantalla del sistema 21

 Problemas de batería 23

 Problemas de unidad de disco duro 24

 Otros problemas 25

Cómo utilizar BIOS Setup Utility 27

Recuperación del software preinstalado 29

Actualización de la unidad de disco duro 31

Sustitución de la batería 33

Capítulo 3. Obtención de ayuda y servicio técnico de IBM. 35

Obtención de ayuda y servicio técnico 36

Obtención de ayuda en la Web 36

Obtención de ayuda mediante fax 37

Cómo llamar a IBM 37

Apéndice A. Importantes instrucciones de seguridad 41

Información de seguridad del módem 44

Declaración de conformidad para rayos láser 45

Apéndice B. Garantías del producto y avisos. 47

Período de garantía 47

Declaración de garantía limitada de IBM 47

 Parte 1 - Términos generales 47

 Parte 2 - Términos específicos de cada país 51

Avisos 60

 Proceso de datos de fecha 60

 Referencias a direcciones de sitios Web 61

 Avisos sobre emisiones electrónicas 61

 Aviso de telecomunicaciones 62

 Requisitos de la industria de Canadá 65

 Aviso para Australia 66

 Aviso para usuarios de Nueva Zelanda 66

 Aviso para países de la Unión Europea 73

 Interoperabilidad inalámbrica 77

 Entorno de uso y salud 77

 Información de regulación de inalámbricos 77

 EE.UU. - Federal Communications

 Commission (FCC) 78

 Canadá - Industry Canada (IC) 79

 Marcas registradas 80

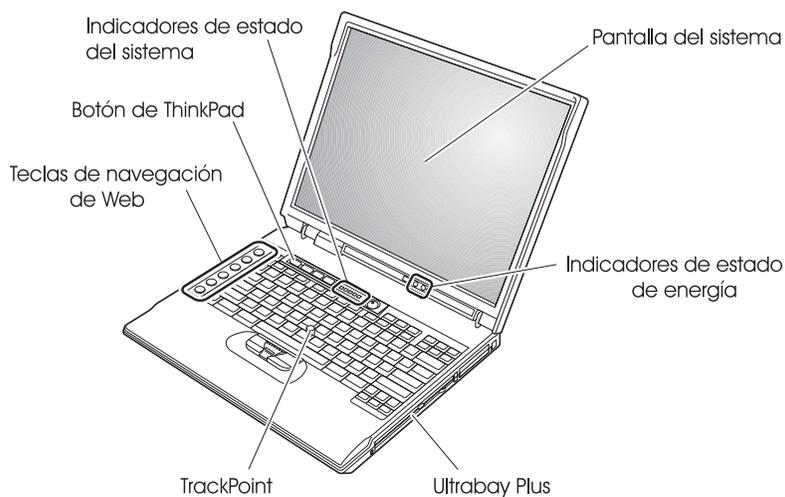
Índice 81

Capítulo 1. Visión general del nuevo sistema ThinkPad

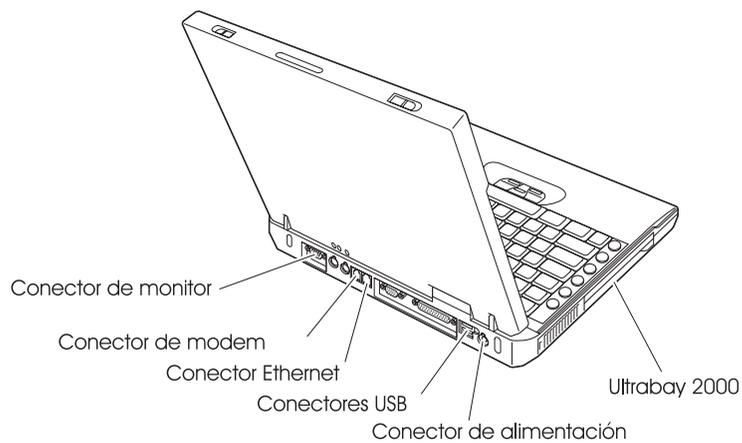
Características generales del ThinkPad	2	Especificaciones	5
Características.	3	Cuidado del sistema ThinkPad	6

Características generales del ThinkPad

Vista frontal



Vista posterior



Características

Procesador

- Procesador Mobile Intel® Pentium® III

Memoria

- Incorporada: 128MB
- Máxima: 1 GB

Dispositivo de almacenamiento

- Unidad de disco duro de 2,5 pulgadas: hasta 48 GB, en función del modelo

Pantalla

La pantalla en color utiliza tecnología TFT:

- Tamaño: 14,1 o 15,0 pulgadas, en función del modelo
- Resolución:
 - LCD: Hasta 1600 por 1200, en función del modelo
 - Monitor externo: Hasta 2048 por 1536
- Control de brillo

Teclado

- 84, 85 u 89 teclas
- TrackPoint®
- Función de tecla Fn
- Botón de ThinkPad
- Botones de control de volumen
- Teclas de navegación de la Web
- ThinkLight™

Unidad de disquetes

Para obtener el mayor rendimiento posible de las unidades de disquetes, utilice disquetes de alta calidad (por ejemplo disquetes de IBM) que cumplan o superen los estándares siguientes:

- Disquete de 3,5 pulgadas de 1 MB sin formatear:
 - ANSI (American National Standards Institute) X3.137
 - ISO (International Standards Organization) 8860
 - ECMA (European Computer Manufacturers Association) 100
- Disquete de 3,5 pulgadas de 2 MB sin formatear:
 - ANSI X3.171
 - ISO 9529
 - ECMA 125

Interfaz externa

- Conector serie (EIA-RS232D)
- Conector paralelo (IEEE 1284A)
- Conector de monitor externo
- Ranuras de Tarjeta PC (Tarjeta PC Tipo I, Tipo II o Tipo III)
- Conector de auriculares
- Conector de entrada de línea
- Conector del micrófono
- Conector de entrada de vídeo (en algunos modelos)
- Conector de salida de vídeo
- Conectores de Bus serie universal (USB)
- Conector IEEE 1394 (en algunos modelos)
- Conector UltraPort™ (en algunos modelos)
- Puerto de infrarrojos
- Conector de teléfono RJ11 (disponible si la característica de módem está instalada)
- Conector RJ45 Ethernet (disponible si la característica de Ethernet está instalada)
- Ultrabay™ 2000
- Ultrabay Plus
- Conector de expansión
- Característica LAN integrada inalámbrica (IEEE 802.11b) (en algunos modelos)
- Característica Bluetooth™ integrado (en algunos modelos)

Especificaciones

Tamaño

- Anchura: 329 mm (13,0 pulgadas)
- Profundidad: 272,5 mm (10,8 pulgadas)
- Altura: De 39,6 mm (1,6 pulgadas) a 46,8 mm (1,9 pulgadas)

Entorno

- Altura máxima sin presurización: 3048 m (10.000 pies)
- Temperatura:
 - A altitudes que no superen los 2438 m (8000 pies)
 - En funcionamiento sin disquete: de 5° a 35° C (de 41° a 95° F)
 - En funcionamiento con disquete: de 10° a 35° C (de 50° a 95° F)
 - Apagado: de 5° a 43° C (de 41° a 110° F)
 - A altitudes por encima de los 2438 m (8.000 pies)
 - Temperatura máxima de funcionamiento: 31.3° C (88° F)

Nota: Cuando cargue la batería, la temperatura de ésta deberá ser de 10° C (50° F) como mínimo.

- Humedad relativa:
 - En funcionamiento sin disquete en la unidad: 8% a 95%
 - En funcionamiento con disquete en la unidad: 8% a 80%

Emisión de calor

- 72 W (246 Btu/h) máximo

Fuente de alimentación (adaptador de CA)

- Entradas de onda de seno de 50 a 60 Hz
- Especificación de entrada del adaptador de CA: 100-240 V CA, de 50 Hz a 60 Hz

Batería

- Batería de hidruro de iones de litio (Li-Ion)
 - Voltaje nominal: 10,8 V DC
 - Capacidad: 3,6 AH

Cuidado del sistema ThinkPad

Aunque el sistema se ha diseñado para funcionar de forma fiable en entornos de trabajo normales, debe aplicar el sentido común cuando lo maneje. Siguiendo estos importantes consejos de manejo, disfrutará del sistema y le sacará el máximo partido.

Consejos importantes:

Tenga cuidado con respecto al sitio en que trabaje y al modo de hacerlo

- No deje la base del sistema sobre su regazo ni en contacto con ninguna parte de su cuerpo durante un periodo de tiempo prolongado cuando el sistema esté funcionando o cuando se esté cargando la batería. El sistema emite algo de calor durante el funcionamiento normal. La cantidad de calor depende del nivel de actividad del sistema y del nivel de carga de la batería. El contacto prolongado con el cuerpo, incluso a través de la ropa, puede causar molestias o incluso quemaduras en la piel.
- Coloque los líquidos lejos del sistema para evitar derrames y mantenga el sistema alejado del agua (para evitar el peligro de una descarga eléctrica).
- Guarde los materiales de embalaje en un lugar seguro fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia producido por las bolsas de plástico.
- Mantenga el sistema alejado de imanes, teléfonos móviles activados, aparatos eléctricos o altavoces (en un radio de 13 cm/5 pulg.).
- Evite someter el sistema a temperaturas extremas (por debajo de 5° C/41° F o por encima de 35° C/95° F).

Trate el sistema con cuidado

- Evite colocar objetos (papel incluido) entre la pantalla y el teclado o debajo del teclado.
- No deje caer el sistema, la pantalla o los dispositivos externos; no les dé golpes, raye, retuerza, golpee, haga vibrar, empuje ni coloque objetos pesados sobre los mismos.
- La pantalla del sistema está diseñada para ser abierta y utilizada en un ángulo ligeramente mayor de 90 grados. No abra la pantalla más de 135 grados, ya que esto podría dañar la bisagra del sistema.

Transporte el sistema de forma adecuada

- Antes de trasladar el sistema, asegúrese de extraer cualquier soporte magnético, apagar los dispositivos conectados y desconectar los cables.
- Asegúrese de que el sistema esté en modalidad de espera o hibernación, o apagado, antes de transportarlo. Esto evitará causar daños a la unidad de disco duro y perder datos.

- Cuando levante el sistema abierto, sujételo por la parte inferior. No levante ni sujete el sistema por la pantalla.
- Utilice un maletín de transporte de calidad que proporcione la amortiguación y protección adecuadas. No coloque el sistema en una maleta o bolsa muy llena.

Maneje los soportes magnéticos y las unidades de almacenamiento de forma adecuada

- Si el sistema viene con una unidad de disquetes, evite insertar los disquetes de forma oblicua y colocar varias etiquetas de disquete o etiquetas mal pegadas, ya que podrían quedarse adheridas en el interior de la unidad de disquetes.
- Si el sistema viene con una unidad de CD o DVD, no toque la superficie de un CD o DVD ni la lente de la bandeja de CD o DVD.
- Espere hasta que oiga el chasquido del CD o del DVD al encajar en el eje central de la unidad de CD o de DVD antes de cerrar la bandeja del CD o del DVD.
- Cuando instale la unidad de disco duro, de disquetes, de CD o de DVD, siga las instrucciones suministradas con el hardware y sólo aplique presión en el dispositivo donde sea necesario. Consulte Access ThinkPad, el sistema de ayuda en línea, para obtener información sobre cómo sustituir la unidad de disco duro (abra Access ThinkPad pulsando el botón de Thinkpad).

Tenga cuidado al establecer contraseñas

- Recuerde las contraseñas. Si olvida una contraseña de supervisor o de disco duro, IBM no la podrá restablecer y es posible que tenga que sustituir la unidad de disco duro o la placa del sistema.
- Si es administrador, recuerde que establecer una contraseña de supervisor puede evitar que personas no autorizadas inicien el sistema.

Otros consejos importantes

- El módem del sistema sólo puede utilizar una red telefónica analógica o una red telefónica pública conmutada (PSTN). No conecte el módem a una PBX (central telefónica privada) ni a cualquier otra línea de extensión telefónica digital porque esto podría dañar el módem. Las líneas telefónicas analógicas se utilizan a menudo en las casas, mientras que las líneas telefónicas digitales se utilizan a menudo en los hoteles o los edificios de oficinas. Si no está seguro del tipo de línea telefónica que está utilizando, póngase en contacto con la compañía telefónica.
- Es posible que el sistema tenga un conector Ethernet y un conector de módem. Si es así, asegúrese de conectar el cable de comunicaciones al conector correcto, de manera que el conector no resulte dañado. Consulte

Cuidado del sistema ThinkPad

Access ThinkPad, el sistema de ayuda en línea, para obtener información sobre la ubicación de estos conectores (pulse el botón de ThinkPad para abrir Access ThinkPad).

- Registre los productos ThinkPad con IBM (consulte la siguiente página Web: www.pc.ibm.com/register). Esta acción puede ayudar a las autoridades a devolverle el sistema en caso de pérdida o sustracción. El hecho de registrar el sistema también permite a IBM informarle acerca de las posibles actualizaciones y suministrarle información técnica.
- Sólo deberá desmontar y reparar el sistema un técnico autorizado de reparaciones de IBM ThinkPad.
- No modifique ni precinte los pestillos para mantener la pantalla abierta o cerrada.
- Tenga cuidado de no poner el sistema cara abajo mientras esté enchufado el adaptador de CA. Esta acción podría ocasionar que se rompiera el enchufe del adaptador.
- Apague el sistema cuando sustituya un dispositivo de una bahía de dispositivos o verifique que el dispositivo se puede intercambiar en templado o en caliente.
- Si intercambia unidades en el sistema, vuelva a instalar los frontales biselados de plástico (si se han suministrado).
- Guarde las unidades de disco duro, de disquetes, de CD y de DVD externas extraíbles en las cajas o en los embalajes apropiados cuando no se estén utilizando.

Limpieza del sistema

Limpie el sistema de vez en cuando del modo siguiente:

- Utilice un paño suave humedecido con un detergente no alcalino para limpiar la parte exterior del sistema.
- Evite pulverizar el producto de limpieza directamente sobre la pantalla o el teclado.
- Limpie la pantalla con cuidado con un paño suave y seco. Si ve una marca parecida a una rayada en la pantalla, puede que sea una mancha transferida del teclado o el puntero del TrackPoint al ejercer presión sobre la cubierta desde el exterior. Limpie la mancha con cuidado con un paño suave y seco. Si la mancha persiste, humedezca un paño suave sin pelusa con agua sin impurezas, elimine el exceso de agua tanto como sea posible y, a continuación, vuelva a limpiar la pantalla. Asegúrese de secar la pantalla antes de cerrarla.

Capítulo 2. Resolución de problemas del sistema

Resolución de problemas	10	Problemas de la pantalla del sistema	21
Diagnóstico de problemas	10	Problemas de batería	23
Problemas y soluciones	11	Problemas de unidad de disco duro	24
Mensajes de error	11	Otros problemas	25
Errores sin mensaje	14	Cómo utilizar BIOS Setup Utility	27
Problema de contraseñas	15	Recuperación del software preinstalado	29
Problema del interruptor de encendido	16	Actualización de la unidad de disco duro	31
Problemas del teclado	16	Sustitución de la batería	33
Problemas del TrackPoint	17		
Problemas de las modalidades de espera o hibernación	18		

Resolución de problemas

Access ThinkPad, el sistema de ayuda incorporada, proporciona una amplia variedad de sugerencias para la resolución de problemas. Para acceder a este sistema de ayuda, pulse el botón de ThinkPad. Esta sección de resolución de problemas sólo trata aquellos problemas que podrían impedirle acceder a Access ThinkPad.

Diagnóstico de problemas

Si tiene un problema con el sistema, puede comprobarlo utilizando PC-Doctor® para Windows®. Para ejecutar PC-Doctor para Windows, haga lo siguiente:

1. Pulse **Inicio**.
2. Mueva el cursor a **Programas** (en Windows XP, **Todos los programas**) y, a continuación, a **PC-Doctor para Windows**.
3. Seleccione **PC-Doctor para Windows**.
4. Elija **Prueba rápida** o **Prueba estándar**.

Atención

La ejecución de la Prueba rápida puede llevar 10 minutos o más. Asegúrese de que tiene tiempo de ejecutar toda la prueba; no la interrumpa mientras se esté ejecutando.

La Prueba rápida ejecuta muchas pruebas de componentes de hardware críticos, pero no ejecuta todas las pruebas de diagnóstico de PC-Doctor para Windows. Si PC-Doctor para Windows notifica que se han ejecutado todas las pruebas de la Prueba rápida sin encontrar ningún problema, tenga en cuenta la posibilidad de ejecutar pruebas adicionales.

Si se está preparando para ponerse en contacto con IBM para obtener soporte, asegúrese de imprimir el registro cronológico de la prueba para proporcionar información de modo rápido al técnico de soporte.

Problemas y soluciones

Mensajes de error

Notas:

1. En los diagramas, x puede representar cualquier carácter.
2. La versión de PC-Doctor a la que aquí se hace referencia es PC-Doctor para Windows.

Mensaje	Solución
0175: CRC1 anómalo, detener tarea POST	La suma de comprobación EEPROM no es correcta (bloque Núm. 6). Solicite servicio técnico para el sistema.
0187: Error de acceso de datos de EAIA	Ha fallado el acceso a EEPROM. Solicite servicio técnico para el sistema.
0188: Área de información de serialización de RFID no válida o CRC2 anómalo	La suma de comprobación EEPROM no es correcta (bloque Núm. 0 y 1 o bloque Núm. 6). Ha de sustituirse la placa del sistema y ha de volverse a instalar el número de serie de la caja. Solicite servicio técnico para el sistema.
0189: Área de información de configuración de RFID no válida	La suma de comprobación EEPROM no es correcta (bloques Núm. 4 y 5). Ha de sustituirse la placa del sistema y se ha de volver a instalar el UUID. Solicite servicio técnico para el sistema.
0190: Error crítico de batería baja	El sistema se ha apagado debido a que la batería está baja. Conecte el adaptador de CA al sistema y cargue la batería o sustituya la batería por otra totalmente cargada.
0195: Se ha detectado una manipulación del hardware de seguridad	Se ha conectado o reemplazado el chip de seguridad en el sistema. Abra el BIOS Setup Utility (utilizando la contraseña de supervisor) y borre el chip de seguridad. Si esto no soluciona el problema, solicite servicio técnico para el sistema.
0196: Se ha eliminado la seguridad del hardware	Se ha extraído el chip de seguridad del sistema. Deseleccione el chip de seguridad utilizando BIOS Setup Utility al entrar la contraseña de supervisor. Si esto no soluciona el problema, solicite servicio técnico para el sistema.
0197: Se ha solicitado un cambio remoto no válido	La configuración remota del chip de seguridad no ha sido satisfactoria. Confirme la operación y vuelva a intentarlo.
01C8: Se ha encontrado más de un dispositivo de módem. Sólo se permite uno. Elimine uno de los dispositivos. Pulse Esc para continuar.	Elimine una Tarjeta de módem Mini-PCI o una Tarjeta de módem hija. En caso contrario, pulse Esc para ignorar el mensaje de advertencia. Si esto no soluciona el problema, solicite servicio técnico para el sistema.

Resolución de problemas del sistema

Mensaje	Solución
01C9: Se ha encontrado más de un dispositivo Ethernet. Sólo se permite uno. Elimine uno de los dispositivos. Pulse Esc para continuar.	Extraiga la Tarjeta Mini-PCI Ethernet o la tarjeta hija Ethernet. En caso contrario, pulse Esc para ignorar el mensaje de advertencia. Si esto no soluciona el problema, solicite servicio técnico para el sistema.
0200: Error de disco duro	El disco duro no funciona. Asegúrese de que la unidad de disco duro está bien conectada. Ejecute el BIOS Setup Utility; después, asegúrese de que la unidad de disco duro no esté inhabilitada en el menú Startup.
021x: Error del teclado	<p>Asegúrese de que no haya objetos sobre el teclado, ni sobre el teclado externo, en caso de tener uno. Apague el sistema y después apague todos los dispositivos conectados. Encienda el sistema en primer lugar; después encienda los dispositivos conectados.</p> <p>Si sigue viendo el mismo código de error, haga lo siguiente:</p> <p>Si hay un teclado externo conectado, efectúe lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apague el sistema y desconecte el teclado externo; a continuación, encienda el sistema. Asegúrese de que el teclado incorporado funcione correctamente. Si lo hace, haga que reparen el teclado externo. • Asegúrese de que el teclado externo esté conectado al conector correcto. <p>Compruebe el sistema con PC-Doctor.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si el sistema se detiene durante la prueba, solicite servicio técnico para el mismo.
0230: Error de RAM oculta	La RAM oculta ha fallado. Compruebe la memoria del sistema con PC-Doctor. Si acaba de instalar un módulo de memoria justo antes de encender el sistema, vuelva a instalarlo. Después compruebe la memoria con PC-Doctor.
0231: Error de RAM del sistema	La RAM del sistema ha fallado. Compruebe la memoria del sistema con PC-Doctor. Si acaba de instalar un módulo de memoria justo antes de encender el sistema, vuelva a instalarlo. Después compruebe la memoria con PC-Doctor.
0232: Error de RAM ampliada	La RAM ampliada ha fallado. Compruebe la memoria del sistema con PC-Doctor. Si acaba de ampliar la memoria justo antes de encender el sistema, vuelva a instalarla. Después compruebe la memoria con PC-Doctor.
0250: Error de batería del sistema	La batería de reserva está agotada. Esta batería se utiliza para preservar la información de configuración como, por ejemplo, la fecha y la hora, mientras el sistema está apagado. Sustituya la batería y ejecute IBM BIOS Setup Utility para comprobar la configuración. Si el problema persiste, solicite servicio técnico para el sistema.

Mensaje	Solución
0251: Suma de comprobación del CMOS del sistema incorrecta	Es posible que un programa de aplicación haya dañado el CMOS del sistema. El sistema utiliza los valores por omisión. Ejecute BIOS Setup Utility para volver a configurar los valores. Si sigue apareciendo el mismo código de error, solicite servicio técnico para el sistema.
0260: Error de temporizador del sistema	Solicite servicio técnico para el sistema.
0270: Error de reloj de tiempo real	Solicite servicio técnico para el sistema.
0271: Error de fecha y hora	Ni la fecha ni la hora están definidas en el sistema. Establezca la fecha y la hora, mediante IBM BIOS Setup Utility.
0280: Arranque anterior incompleto	El sistema no pudo completar el proceso de arranque anterior. Apague el sistema y luego enciéndalo para iniciar BIOS Setup Utility. Compruebe la configuración y luego reinicie el sistema seleccionando la opción Exit Saving Changes bajo el elemento Restart o pulsando F10. Si sigue apareciendo el mismo código de error, solicite servicio técnico para el sistema.
02D0: Error de antememoria del sistema	La antememoria está inhabilitada. Solicite servicio técnico para el sistema.
02F4: No se puede grabar en el CMOS de EISA	Solicite servicio técnico para el sistema.
02F5: Ha fallado la prueba de DMA	Solicite servicio técnico para el sistema.
02F6: Ha fallado el NMI de software	Solicite servicio técnico para el sistema.
02F7: Ha fallado el NMI de temporizador de protección contra errores	Solicite servicio técnico para el sistema.
Indicador de solicitud de contraseña de inicio de sesión	Se ha establecido una contraseña de supervisor o una contraseña de inicio de sesión. Escriba la contraseña y pulse Intro para utilizar el sistema. Si no se acepta la contraseña de inicio de sesión, puede que se haya establecido una contraseña de supervisor. Escriba la contraseña de supervisor y pulse Intro. Si sigue viendo el mismo mensaje de error, solicite servicio técnico para el sistema.
Indicador de solicitud de contraseña de disco duro	Se ha establecido una contraseña de disco duro. Escriba la contraseña y pulse Intro para utilizar el sistema. Si sigue viendo el mismo mensaje de error, solicite servicio técnico para el sistema.

Resolución de problemas del sistema

Mensaje	Solución
Error de hibernación	<p>La configuración del sistema ha cambiado entre el momento en que el sistema entró en la modalidad de hibernación y el momento en que salió de esta modalidad, y el sistema no puede reanudar el funcionamiento normal.</p> <ul style="list-style-type: none">• Restaure la configuración del sistema a la que había antes de que el sistema entrara en la modalidad de hibernación.• Si ha cambiado el tamaño de la memoria, vuelva a crear el archivo de hibernación.
No se ha encontrado sistema operativo.	<p>Compruebe que:</p> <ul style="list-style-type: none">• La unidad de disco duro está instalada correctamente.• Hay un disquete iniciable en la unidad de disquetes. <p>Si sigue apareciendo el mismo mensaje de error, compruebe la secuencia de arranque mediante IBM BIOS Setup Utility.</p>
Error de ventilador	<p>El ventilador de refrigeración ha fallado. Solicite servicio técnico para el sistema.</p>
EMM386 No instalado — No se puede establecer dirección base de marco de página.	<p>Edite C:\CONFIG.SYS y cambie la línea</p> <pre>device=C:\WINDOWS\EMM386.EXE RAM</pre> <p>por</p> <pre>device=C:\WINDOWS\EMM386.EXE NOEMS</pre> <p>y guarde este archivo.</p>
Error de configuración de CardBus—Dispositivo inhabilitado	<p>Pulse F1 para ir al IBM BIOS Setup Utility. Pulse F9 y, a continuación, Intro para cargar los valores por omisión.</p> <p>Pulse F10 y, a continuación, Intro para reiniciar el sistema.</p>

Errores sin mensaje

Problema: Cuando enciendo la máquina, no aparece nada en la pantalla y la máquina no emite ningún pitido durante el arranque.

Nota: Si no está seguro de haber oído algún pitido, apague el sistema; después enciéndalo otra vez y preste atención. Si está utilizando un monitor externo, consulte el apartado Problemas del monitor externo en Access ThinkPad, el sistema de ayuda incorporada.

Solución: Si se ha establecido una contraseña de inicio de sesión, pulse cualquier tecla para visualizar el indicador de contraseña de inicio de sesión y, a continuación, escriba la contraseña correcta y pulse Intro.

Si no aparece el indicador de contraseña de inicio de sesión, es posible que el nivel del brillo se haya establecido en el brillo mínimo. Ajuste el nivel de brillo pulsando las teclas Fn+Inicio.

Si la pantalla sigue estando en blanco, asegúrese de que:

- La batería esté instalada correctamente.
- El adaptador de CA esté conectado al sistema y el cable de alimentación esté enchufado en una toma de alimentación eléctrica que funcione.
- El sistema esté encendido (vuelva a encender el interruptor de alimentación para confirmarlo).

Si estos elementos se han establecido correctamente y la pantalla sigue estando en blanco, solicite servicio técnico para el sistema.

Problema: Cuando enciendo la máquina, sólo aparece un cursor blanco en una pantalla en blanco.

Solución: En primer lugar, vuelva a arrancar el sistema pulsando Control+Alt+Supr. Si esto no funciona, mantenga pulsado el interruptor de encendido durante más de 4 segundos. Si esto no soluciona el problema, es posible que tenga que volver a instalar el sistema operativo.

Problema: La pantalla queda en blanco mientras el sistema está encendido.

Solución: Es posible que el protector de pantalla o el sistema de gestión de energía estén habilitados. Mueva el TrackPoint o pulse una tecla para salir del protector de pantalla, o bien pulse el interruptor de encendido para reanudar el funcionamiento desde la modalidad de espera o de hibernación.

Problema: La pantalla completa de DOS parece más pequeña.

Solución: Si se utiliza una aplicación de DOS que sólo soporta la resolución 640x480 (modalidad VGA), la imagen de la pantalla puede aparecer ligeramente distorsionada o más pequeña que el tamaño de la pantalla. Esto permite mantener la compatibilidad con otras aplicaciones de DOS. Para ampliar la imagen de la pantalla al mismo tamaño que la pantalla real, inicie el programa Configuración de ThinkPad y pulse **LCD**; luego seleccione la función **Ampliación de pantalla**. (La imagen todavía puede tener un aspecto ligeramente distorsionado.)

Nota: Si el sistema tiene una función de ampliación de pantalla, puede utilizar las teclas Fn+F8 para ampliar la imagen de pantalla.

Problema de contraseñas

Problema: He olvidado la contraseña.

Solución: Si ha olvidado la contraseña de inicio de sesión, deberá llevar el sistema a un distribuidor o representante de ventas de IBM para cancelar la contraseña.

Si ha olvidado la contraseña del disco duro, IBM no podrá restaurar la contraseña ni recuperar datos del disco duro. Deberá llevar el sistema a un representante de ventas o a un distribuidor autorizado de IBM para que sustituya la unidad de disco duro. Se le solicitará el comprobante de compra y se le facturará una cantidad por las piezas y el servicio.

Si ha olvidado la contraseña de supervisor, IBM no podrá restaurar la contraseña. Deberá llevar el sistema a un representante de ventas o a un distribuidor autorizado de IBM para que sustituya la placa del sistema. Se le solicitará el comprobante de compra y se le facturará una cantidad por las piezas y el servicio.

Problema del interruptor de encendido

Problema: El sistema no responde y no puede apagarlo.

Solución: Apague el sistema pulsando y manteniendo pulsado el interruptor de encendido durante 4 segundos o más. Si el sistema sigue sin restaurarse extraiga el adaptador de CA y la batería.

Problemas del teclado

Problema: El cursor no se mueve después de que el sistema haya regresado de una de las modalidades de gestión de energía.

Solución: Reinicie el sistema. Asegúrese de haber seguido las instrucciones correctamente al instalar Windows con la opción Gestión avanzada de energía (APM).

Nota: La opción APM se soporta en Windows 95, Windows 98 o Windows NT.

Problema: No funciona alguna de las teclas del teclado o ninguna de ellas.

Solución: Si el problema se ha producido inmediatamente después de que el sistema volviera de la modalidad de espera, entre la contraseña de inicio de sesión, si se ha establecido.

Si se conecta un teclado externo, el teclado numérico del sistema no funciona. Utilice el teclado numérico del teclado externo.

Si hay un teclado numérico externo o un ratón conectado:

1. Apague el sistema.
2. Extraiga el teclado numérico externo o el ratón.
3. Encienda el sistema e intente utilizar el teclado de nuevo.

Si se ha solucionado el problema de teclado, vuelva a conectar cuidadosamente el teclado numérico externo, el teclado externo o el ratón, asegurándose de que se hayan colocado debidamente los conectores.

Si las teclas del teclado siguen sin funcionar, solicite servicio técnico para el sistema.

Problema: Aparece un número cuando se pulsa una letra.

Solución: La función de bloqueo numérico está activada. Para inhabilitarla, pulse y mantenga pulsada la tecla Despl; a continuación pulse Bloq Núm.

Problema: No funciona alguna de las teclas del teclado numérico externo o ninguna de ellas.

Solución: Asegúrese de que el teclado numérico externo esté correctamente conectado al sistema.

Problema: No funciona alguna de las teclas del teclado externo o ninguna de ellas.

Solución: Si está utilizando la estación de acoplamiento o el duplicador de puertos, asegúrese de que el cable del teclado esté correctamente conectado al conector del teclado.

Si la conexión es correcta, desconecte el cable y asegúrese de que el teclado incorporado funcione correctamente. Si el teclado incorporado funciona, existe un problema con el teclado externo. Intente utilizar un teclado externo diferente.

Problemas del TrackPoint

Problema: El cursor se desplaza sin control cuando se enciende el sistema o después de que el sistema reanude el funcionamiento normal.

Solución: Es posible que el cursor se desplace sin control cuando no se está utilizando el TrackPoint durante el funcionamiento normal. Esto es una característica normal del TrackPoint; no es un defecto. El desplazamiento incontrolado del cursor puede producirse durante unos segundos en las condiciones siguientes:

- Cuando se enciende el sistema.
- Cuando el sistema reanuda el funcionamiento normal.
- Cuando se pulsa el TrackPoint durante mucho tiempo.
- Cuando cambia la temperatura.

Problema: El ratón o dispositivo de puntero no funciona.

Solución: Asegúrese de que el TrackPoint esté habilitado en el programa Configuración de ThinkPad y, a continuación, intente utilizar el TrackPoint. Si el TrackPoint funciona, el error se puede deber al ratón.

Compruebe que el cable del ratón o dispositivo de puntero esté bien conectado al sistema.

Si el ratón es incompatible con el ratón IBM PS/2[®], inhabilite el TrackPoint utilizando el programa Configuración de ThinkPad.

Nota: Para obtener más información, consulte el manual proporcionado con el ratón.

Problema: Los botones del ratón no funcionan.

Solución: Cambie el controlador del ratón a **Ratón de puerto PS/2 estándar** y vuelva a instalar **IBM PS/2 TrackPoint**. Los controladores se encuentran en el directorio C:\IBMTOOLS\DRIVERS de la unidad de disco duro. Si la unidad de disco duro no contiene controladores de dispositivo, consulte el sitio Web de ThinkPad. Para acceder a este sitio Web, abra la ventana de Access ThinkPad pulsando el botón de ThinkPad. En esta ventana, pulse En la Web. Aparecerá una lista de sitios Web. Elija el que desee.

Problema: La función de desplazamiento o de lupa no funciona.

Solución: Compruebe el controlador del ratón en la ventana Administrador de dispositivos y asegúrese de que el controlador **IBM PS/2 TrackPoint** esté instalado.

Problemas de las modalidades de espera o hibernación

Problema: El sistema entra en la modalidad de espera de manera inesperada.

Solución: Si el procesador alcanza una temperatura demasiado alta, el sistema entra automáticamente en la modalidad de espera para permitir que se enfríe y para proteger el procesador y otros componentes internos. Compruebe también los valores para la modalidad de espera utilizando el Maximizador de la batería.

Problema: El sistema entra en la modalidad de espera inmediatamente después de la POST (Power-On Selftest - Autoprueba de encendido) (se enciende el indicador de espera).

Solución: Asegúrese de que:

- La batería esté cargada.
- La temperatura de funcionamiento esté dentro del rango aceptable. Consulte la sección "Especificaciones" en la página 5 de esta guía.

Si se cumplen las condiciones anteriores, solicite servicio técnico para el sistema.

Problema: Aparece el mensaje error crítico de batería baja y el sistema se apaga inmediatamente.

Solución: La carga de la batería se está acabando. Conecte el adaptador de CA al sistema o sustituya la batería por otra totalmente cargada.

Problema: La pantalla del sistema sigue en blanco después de haber realizado la acción necesaria para volver desde una modalidad de inactividad.

Solución: Compruebe si se desconectó un monitor externo mientras el sistema estaba en modalidad de espera. No desconecte el monitor externo mientras el sistema esté en modalidad de espera o modalidad de hibernación. Si no hay ningún monitor externo conectado cuando el sistema reanuda el funcionamiento, la pantalla del sistema permanece en blanco y no se visualiza ninguna imagen. Esta restricción no depende del valor de la resolución. Pulse Fn+F7 para visualizar la pantalla del sistema.

Problema: El sistema no vuelve de la modalidad de espera o el indicador luminoso de espera permanece encendido y el sistema no funciona.

Solución: Si el sistema no vuelve de la modalidad de espera, es posible que haya entrado en la modalidad de espera o hibernación automáticamente porque la batería está agotada. Compruebe el indicador de la modalidad de espera.

- Si el indicador de la modalidad de espera está encendido, el sistema está en modalidad de espera. Conecte el adaptador de CA al sistema y luego pulse Fn.
- Si el indicador de la modalidad de espera está apagado, el sistema está en modalidad de hibernación o en estado de apagado. Conecte el adaptador de CA al sistema y, a continuación, pulse el botón de encendido para reanudar el funcionamiento.

Si el sistema sigue sin volver de la modalidad de espera, es posible que el sistema deje de responder y no podrá apagarlo. En tal caso, necesitará restablecer el sistema. Si no ha guardado los datos, es posible que se hayan perdido. Para restablecer el sistema, pulse y mantenga pulsado el botón de encendido durante 4 segundos o más. Si el sistema sigue sin restaurarse extraiga el adaptador de CA y la batería.

Problema: El sistema no entra en la modalidad de espera o de hibernación.

Solución: Compruebe si se ha seleccionado alguna opción para evitar que el sistema entre en modalidad de espera o de hibernación.

Problema: El sistema no entra en la modalidad de espera según está establecido con el temporizador bajo Windows 98 o Windows NT®.

Solución:

Para Windows 98:

El controlador de CD-ROM o DVD-ROM genérico para Windows 98 accede a la unidad de CD-ROM o DVD-ROM interna cada 3 segundos para ver si se ha insertado un CD-ROM en la unidad de CD-ROM o DVD-ROM. Esta acción evita que su sistema entre en la modalidad de espera incluso después de un tiempo de espera excedido. Para evitar que ocurra esto, efectúe lo siguiente:

1. Pulse **Inicio**.
2. Mueva el cursor a **Configuración y Panel de control**.
3. Pulse **Panel de control** y, a continuación, efectúe una doble pulsación en **Sistema**.
4. Pulse la pestaña **Administrador de dispositivos**.
5. Pulse la marca + de **CD-ROM**.
6. Efectúe una doble pulsación sobre el nombre del CD-ROM o DVD-ROM.
7. Pulse la pestaña **Configuración**.
8. Elimine la marca del recuadro de selección **Notificación de inserción automática**.

Windows 98 ya no detecta la inserción automática de CD-ROM o DVD-ROM.

Para Windows NT:

Si ha habilitado la característica CD-ROM AutoRun, el sistema no entra en la modalidad de espera mediante el temporizador. Para habilitar el temporizador, inhabilite la característica AutoRun editando la información de configuración en el registro del siguiente modo:

```
HKEY_LOCAL_MACHINE\SYSTEM\  
CurrentControlSet\Services\Cdrom\  
Autorun: 0x1 > Autorun: 0
```

Problema: La combinación de teclas Fn+F12 no hace que el sistema entre en modalidad de hibernación.

Solución: El sistema no puede entrar en modalidad de hibernación:

- Si está utilizando una de las Tarjetas PC de comunicaciones de IBM. Para entrar en la modalidad de hibernación, detenga el programa de

comunicaciones y, a continuación, extraiga la Tarjeta PC o inhabilite la ranura de Tarjeta PC utilizando el **Panel de control**.

- Si el programa de utilidad de hibernación no está instalado en Windows 98 o Windows NT. Para instalar el programa de utilidad de hibernación, consulte el apartado “Instalación de controladores de dispositivo”.
- Si la modalidad de hibernación no está habilitada. Para habilitar la modalidad de hibernación, haga lo siguiente:

Para Windows 98:

1. Inicie el programa Configuración de ThinkPad.
2. Pulse **Gestión de energía**.
3. Pulse la pestaña **Hibernación**.
4. Pulse el botón **Habilitar hibernación...**
5. Pulse el botón **Crear ahora**.

Para Windows NT:

Nota: Debe formatear el disco duro con el sistema de formato FAT para utilizar la modalidad de hibernación en Windows NT. Si formatea el disco duro con NTFS, el formato por omisión en Windows NT, no podrá utilizar la modalidad de hibernación.

1. Inicie el programa Configuración de ThinkPad.
2. Pulse **Gestión de energía**.
3. Pulse **Opciones de suspensión/reanudación**.
4. Pulse **Habilitar hibernación**.
5. Pulse **Aceptar**.

Para Windows 2000:

1. Inicie el programa Configuración de ThinkPad.
2. Pulse **Gestión de energía**.
3. Pulse la pestaña **Hibernar**.
4. Seleccione el recuadro de selección **Habilitar soporte de hibernación**.
5. Pulse **Aceptar**.

Nota: Es posible entrar en modalidad de hibernación pulsando Fn+F12 sólo si el controlador PM para Windows 2000 se ha instalado.

Problemas de la pantalla del sistema

Problema: La pantalla está en blanco.

Solución: Efectúe lo siguiente:

- Pulse Fn+F7 para visualizar la pantalla del sistema.

Resolución de problemas del sistema

- Si está utilizando el adaptador de CA o la batería, y el indicador de estado de la batería está encendido (en verde), pulse Fn+Inicio para hacer que la pantalla sea más brillante.
- Si el indicador de estado de la modalidad de espera está encendido (en verde), pulse Fn para reanudar el funcionamiento desde la modalidad de espera.

Si el problema persiste, siga los pasos indicados en la sección "Solución" del problema siguiente.

Problema: La pantalla es ilegible o está distorsionada.

Solución: Asegúrese de que:

- El controlador de dispositivo de la pantalla esté correctamente instalado.
- La resolución de pantalla y la profundidad de color se han establecido correctamente.
- El tipo de monitor es el correcto.

Para comprobar estos valores, haga lo siguiente:

Abra la ventana Propiedades de Pantalla efectuando una doble pulsación en el icono **Pantalla** del Panel de control.

Para Windows XP:

1. Pulse la pestaña **Configuración**.
2. Compruebe si la resolución y la profundidad del color se han establecido correctamente.
3. Pulse **Avanzada...**
4. Pulse la pestaña **Adaptador**.
5. Pulse el botón **Propiedades**. Compruebe el recuadro "Estado del dispositivo" y asegúrese de que el dispositivo funciona correctamente. Si no es así, pulse el botón de **Resolución de problemas**.
6. Pulse la pestaña **Monitor**.
7. Pulse el botón **Propiedades**. Compruebe el recuadro "Estado del dispositivo" y asegúrese de que el dispositivo funciona correctamente. Si no es así, pulse el botón de **Resolución de problemas**.

Para Windows 98 y Windows 2000:

1. Pulse la pestaña **Configuración**.
2. Compruebe si la resolución y la profundidad de color se han establecido correctamente.
3. Pulse **Avanzada...**
4. Pulse la pestaña **Adaptador**.

5. Asegúrese de que se muestre “ATI Mobility Radeon” en la ventana de información del adaptador.
6. Pulse la pestaña **Monitor**.
7. Asegúrese de que la información sea correcta.

Para Windows NT:

1. Pulse la pestaña **Configuración**.
2. Compruebe si la resolución y la profundidad de color se han establecido correctamente.
3. Pulse **Tipo de pantalla...**
4. Asegúrese de que “ATI Mobility Radeon” se muestre en la ventana Tipo de pantalla.
5. Pulse **Aceptar**.
6. Pulse el botón **Prueba** de la ventana Configuración.
7. Asegúrese de que la salida se visualice correctamente.

Problema: Aparecen caracteres incorrectos en la pantalla.

Solución: ¿Ha instalado el sistema operativo o el programa de aplicación correctamente? Si están instalados y configurados correctamente, solicite servicio técnico para el sistema.

Problema: La pantalla permanece encendida incluso después de apagar el sistema.

Solución: Pulse y mantenga pulsado el interruptor de alimentación durante 4 segundos o más para apagar el sistema; a continuación, enciéndalo de nuevo.

Problema: En la pantalla faltan puntos o aparecen puntos descoloridos o brillantes cada vez que se enciende el sistema.

Solución: Es una característica intrínseca de la tecnología TFT. La pantalla del sistema contiene varios transistores de película fina (los TFT). Puede que en todo momento haya un pequeño número de puntos descoloridos o brillantes o que falten algunos puntos.

Problemas de batería

Problema: La batería no se puede cargar por completo por medio del método de apagado en el tiempo de carga estándar para el sistema.

Solución: Es posible que la batería esté excesivamente descargada. Efectúe lo siguiente:

1. Apague el sistema.
2. Asegúrese de que la batería excesivamente descargada esté en el sistema.

Resolución de problemas del sistema

3. Conecte el adaptador de CA al sistema y deje que se cargue la batería.

Si dispone del Cargador rápido opcional, utilícelo para cargar la batería excesivamente descargada.

Si la batería no se puede cargar completamente en 24 horas, utilice una batería nueva.

Problema: El sistema concluye antes de que el indicador de estado de batería muestre que está agotada *o bien* el sistema funciona después de que el indicador de estado de la batería muestre que está agotada.

Solución: Descargue y vuelva a cargar la batería.

Problema: El tiempo de funcionamiento de una batería completamente cargada es corto.

Solución: Descargue y vuelva a cargar la batería. Si el tiempo de funcionamiento de la batería sigue siendo corto, utilice una nueva batería.

Problema: El sistema no funciona con una batería totalmente cargada.

Solución: Es posible que esté activa la protección contra exceso de voltaje de la batería. Apague el sistema durante un minuto para restaurar la protección; a continuación, encienda el sistema.

Problema: No se puede cargar la batería.

Solución: La batería no se puede cargar cuando está demasiado caliente. Si la batería parece que está demasiado caliente, extráigala del sistema y deje que se enfríe a temperatura ambiente. Después de que se haya enfriado, reinstale y vuelva a cargar la batería. Si a pesar de todo no se puede cargar, solicite servicio técnico.

Problemas de unidad de disco duro

Problema: La unidad de disco duro emite un ruido de traqueteo de modo intermitente.

Solución: El ruido de traqueteo se puede oír:

- Cuando la unidad de disco duro comienza a acceder a los datos o cuando se detiene.
- Cuando se transporta la unidad de disco duro.
- Cuando se transporta el sistema.

Esta es una característica normal de la unidad de disco duro y no constituye un defecto.

Problema: La unidad de disco duro no funciona.

Solución: En el menú Startup del IBM BIOS Setup Utility, asegúrese de que no aparezca ningún signo de admiración ! a la izquierda de la unidad de disco duro. Si existe dicho signo, la unidad de disco duro está inhabilitada. Quite el signo para habilitar la unidad.

Otros problemas

Problema: El sistema se bloquea o no acepta ninguna entrada de datos.

Solución: Es posible que el sistema se bloquee al entrar en la modalidad de espera durante una operación de comunicaciones. Inhabilite el temporizador de espera cuando esté trabajando en la red.

Para apagar el sistema, pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido durante 4 segundos o más.

Problema: El sistema no se apaga con el interruptor de encendido.

Solución: Apague el sistema pulsando y manteniendo pulsado el botón de encendido durante 4 segundos o más. Si el sistema sigue sin restaurarse, extraiga el adaptador de CA y la batería.

Problema: El sistema no se inicia desde el dispositivo que desea, como por ejemplo una unidad de disquetes.

Solución: Consulte el menú Startup de **IBM BIOS Setup Utility**. Asegúrese de que en IBM BIOS Setup Utility la secuencia de arranque esté establecida de modo que el sistema se inicie desde el dispositivo que desee.

Asegúrese de que el dispositivo desde el que se inicia el sistema esté habilitado comprobando que no haya ningún signo ! delante del nombre del dispositivo.

Problema: El sistema no responde.

Solución: Todas las IRQ están establecidas en 11. El sistema no responde porque no puede compartir la IRQ con otros dispositivos. Consulte el programa Configuración de ThinkPad.

Problema: Windows NT no se inicia; sin embargo, el mensaje que indica que se está cargando Windows NT permanece en la pantalla.

Resolución de problemas del sistema

Solución: Es posible que se haya modificado el valor de USB por Enabled (Habilitado). Si es así, puede ocasionar un conflicto de asignación de memoria durante el inicio. Inhabilite el valor mediante BIOS Setup Utility del siguiente modo:

1. Apague el sistema y vuelva a encenderlo; a continuación, mientras se visualiza el mensaje "Press F1 for IBM BIOS Setup Utility" en la parte inferior izquierda de la pantalla, pulse la tecla F1 para iniciar BIOS Setup Utility. Aparecerá el menú BIOS Setup Utility.
2. Con la tecla del cursor, seleccione **Config**; luego pulse Intro.
3. Seleccione **USB** pulsando Intro.
4. Con la tecla del cursor, seleccione **Disable**; luego pulse Intro.
5. Pulse F10 e Intro para guardar este valor y salir de este programa de utilidad.

Cómo utilizar BIOS Setup Utility

El sistema proporciona un programa llamado IBM BIOS Setup Utility que le permite seleccionar diversos parámetros de configuración. Los paneles de este programa de utilidad son los siguientes:

- **Config:** Cambia la configuración del sistema.
- **Date/Time:** Establece la fecha y la hora.
- **Password:** Establece una contraseña.
- **Startup:** Establece el dispositivo de arranque.
- **Restart:** Reinicia el sistema.

Nota: Puede establecer muchos de estos parámetros con más facilidad utilizando el programa Configuración de ThinkPad. Para obtener más información sobre este programa, consulte Access ThinkPad, el sistema de ayuda incorporada.

Para iniciar IBM BIOS Setup Utility, efectúe lo siguiente:

1. Para protegerse contra una pérdida accidental de datos, consulte “Cómo hacer una copia de seguridad del sistema” en Access ThinkPad, el sistema de ayuda incorporada. Abra Access ThinkPad pulsando el botón de ThinkPad. Al hacer una copia de seguridad del sistema se guarda la configuración actual del sistema.
2. Extraiga cualquier disquete que haya en la unidad de disquetes y después apague el sistema.
3. Encienda el sistema; a continuación, pulse F1 mientras se visualiza el mensaje “Press F1 for IBM BIOS Setup Utility” en la parte inferior izquierda de la pantalla.

Si ha establecido una contraseña de supervisor, aparecerá el menú “IBM BIOS Setup Utility” después de entrar la contraseña. Puede iniciar el programa de utilidad pulsando Intro en vez de la contraseña de supervisor; sin embargo, no puede cambiar los parámetros que están protegidos por la contraseña de supervisor. Para obtener más información, consulte Access ThinkPad, el sistema de ayuda incorporada.

4. Utilizando las teclas de cursor, desplácese hasta el elemento que desee cambiar. Cuando el elemento que desee esté resaltado, pulse Intro. Se visualizará un submenú.
5. Cambie los elementos que desee modificar. Para cambiar el valor de un elemento, utilice la tecla F5 o F6. Si el elemento tiene un submenú, puede visualizarlo pulsando Intro.
6. Pulse F3 o Esc para salir del submenú.

Si está en un submenú anidado, pulse Esc varias veces hasta llegar al menú IBM BIOS Setup Utility.

Nota: Si necesita restaurar los valores al estado original del momento de la compra, pulse la tecla F9 para cargar los valores por omisión.

Resolución de problemas del sistema

También puede seleccionar una opción en el submenú Restart para cargar los valores por omisión o descartar los cambios.

7. Seleccione **Restart** ; a continuación pulse Intro. Mueva el cursor a la opción que desea para reiniciar el sistema; a continuación pulse Intro. El sistema se reiniciará.

Recuperación del software preinstalado

Tiene la posibilidad de restaurar el software que venía con el sistema en el caso de que los datos de la unidad de disco duro resulten dañados o se borren accidentalmente. Este software incluye el sistema operativo, las aplicaciones y los controladores de dispositivo preinstalados.

Para restaurar el software preinstalado, puede utilizar el programa Recuperación del producto.

El programa Recuperación del producto está en una sección de la unidad de disco duro que no se muestra con el Explorador de Windows.

Nota: El proceso de recuperación podría durar hasta 2 horas.

Atención

Todos los archivos de la unidad C:\ se perderán durante el proceso de recuperación. Asegúrese de hacer una copia de seguridad de todos sus archivos personales en la unidad C:\ antes de empezar.

Para utilizar el programa Recuperación del producto para restaurar el software preinstalado, haga lo siguiente:

1. Guarde todos los archivos y concluya el escritorio.
2. Apague el sistema.
3. Encienda el sistema. Pulse rápidamente F11 cuando aparezca el siguiente mensaje en la pantalla: "Pulse F11 para invocar el programa Recuperación del producto de IBM". Este mensaje sólo se muestra durante unos pocos segundos.

Notas:

- a. Este mensaje sólo se visualiza para los usuarios de Windows XP. Para los usuarios de otros sistemas operativos, se visualizará el mensaje en la pantalla "Para iniciar el programa Recuperación del producto, pulse F11".
 - b. Si no aparece este mensaje, puede utilizar un **disquete de Reparación de recuperación** para acceder al programa Recuperación del producto.
4. Seleccione Recuperación completa y, a continuación, siga las instrucciones de la pantalla.
 5. Cuando el programa Recuperación del producto se acabe de ejecutar, el sistema se reiniciará con el software, los controladores y el sistema operativo preinstalado.

Para crear un disquete de Reparación de recuperación

Resolución de problemas del sistema

Cuando el sistema operativo no se pueda arrancar normalmente, puede utilizar el disquete de Reparación de recuperación para arrancar el sistema. Cree un disquete de Reparación de recuperación y guárdelo para su posterior utilización. Para crear un disquete de Reparación de recuperación:

1. Cierre y vuelva a iniciar el sistema.
2. Cuando se le solicite, pulse F11. (La opción de pulsar F11 aparece sólo unos segundos. Debe pulsar F11 rápidamente.) Se abrirá el menú principal del programa Recuperación del producto.

Nota: Si se le solicita que seleccione un sistema operativo, seleccione el que desea recuperar. Se abrirá el menú principal del programa Recuperación del producto.

3. En el menú principal seleccione **Utilidades del sistema**. Pulse Intro.
4. Seleccione **Crear un disquete de Reparación de recuperación**. Pulse Intro.
5. Siga las instrucciones de la pantalla.
6. Cuando finalice el proceso, etiquete el disquete como disquete de Reparación de recuperación y guárdelo para su futura utilización.

Para utilizar el disquete de Reparación de recuperación:

1. Concluya y apague el sistema.
2. Inserte el disquete de Reparación de recuperación en la unidad; a continuación, encienda el sistema.
3. Siga las instrucciones de la pantalla.

Actualización de la unidad de disco duro

Puede aumentar la capacidad de almacenamiento del sistema sustituyendo la unidad de disco duro por otra de mayor capacidad. Puede adquirir una unidad de disco duro nueva en el distribuidor de IBM o en el representante de ventas de IBM.

Nota: Sustituya la unidad de disco duro sólo si la va a actualizar o reparar. Los conectores y la bahía de la unidad de disco duro no se han diseñado para cambios frecuentes ni para intercambiar unidades.

Atención

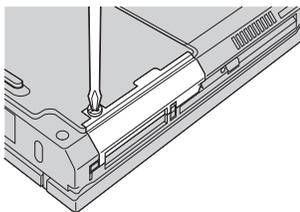
Manejo de una unidad de disco duro

- No deje caer la unidad ni la someta a golpes físicos. Envuelva la unidad con un material, como por ejemplo un paño suave, que amortigüe los golpes.
- No aplique presión sobre la cubierta de la unidad.
- No toque el conector.

La unidad es muy sensible. Un manejo incorrecto puede causar daños y la pérdida permanente de los datos de la unidad de disco duro. Antes de extraer la unidad de disco duro, haga una copia de seguridad de toda la información del disco duro y, a continuación, apague el sistema. No extraiga nunca la unidad mientras el sistema esté en funcionamiento, en modalidad de espera o en modalidad de hibernación.

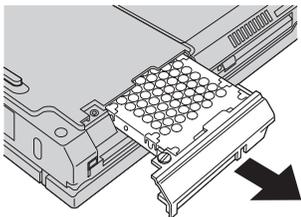
Para actualizar la unidad de disco duro, efectúe lo siguiente:

1. **Apague el sistema;** luego desconecte el adaptador de CA y todos los cables del sistema.
2. Cierre la pantalla del sistema y ponga el sistema cara abajo.
3. Extraiga la batería.
4. Extraiga el tornillo que sujeta la unidad de disco duro.

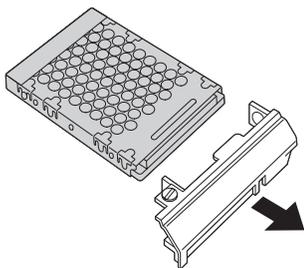


Actualización de la unidad de disco duro

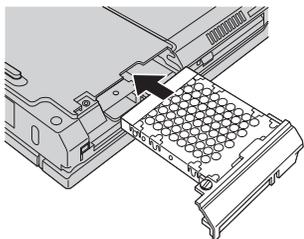
5. Extraiga la unidad de disco duro extrayendo la cubierta del sistema.



6. Separe la cubierta de la unidad de disco duro.



7. Coloque la cubierta en la nueva unidad de disco duro.
8. Inserte la unidad de disco duro y la cubierta de la misma en la bahía de la unidad de disco duro; a continuación, instálaslas firmemente.



9. Vuelva a instalar el tornillo.

Nota: Puede sustituir el tornillo por un tornillo de seguridad para evitar que la unidad de disco duro se extraiga fácilmente. Puede que el tornillo de seguridad no se incluya en la caja del sistema ThinkPad. Sin embargo, es posible adquirir el tornillo directamente de NABS en www.nabsnet.com.

10. Vuelva a instalar la batería.
11. Déle la vuelta al sistema de nuevo. Conecte el adaptador de CA y los cables al sistema.

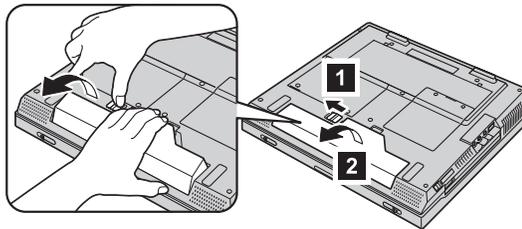
Sustitución de la batería

Para sustituir la batería, haga lo siguiente:

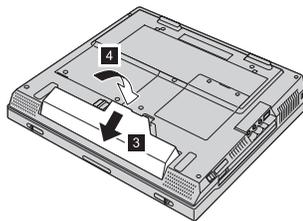
1. **Apague el sistema o entre en modalidad de hibernación.** Luego desconecte el adaptador de CA y todos los cables del sistema.

Nota: Si está utilizando una Tarjeta PC, es posible que el sistema no pueda entrar en modalidad de hibernación. Si esto sucede, apague el sistema.

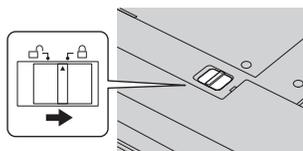
2. Cierre la pantalla del sistema y ponga el sistema cara abajo.
3. Deslice el pestillo de la batería a la posición de desbloqueo **1**; luego extraiga la batería **2**.



4. Alinee la parte delantera de la batería de repuesto con la parte delantera del espacio para la batería del sistema **3**; luego empuje suavemente la batería para colocarla en el espacio **4**.



5. Deslice el pestillo de la batería hacia la posición de bloqueo.



Sustitución de la batería

6. Déle la vuelta al sistema de nuevo. Conecte el adaptador de CA y los cables al sistema.

Capítulo 3. Obtención de ayuda y servicio técnico de IBM

Obtención de ayuda y servicio técnico	36	Obtención de ayuda mediante fax.	37
Obtención de ayuda en la Web.	36	Cómo llamar a IBM	37

Obtención de ayuda y servicio técnico

Si necesita ayuda, asistencia o servicio técnico o simplemente desea obtener más información acerca de productos de IBM, encontrará en IBM una amplia variedad de recursos disponibles para ayudarle. Este apartado contiene información acerca de dónde ir para obtener información adicional acerca de IBM y de productos de IBM, qué hacer si se producen problemas en el sistema y a quién llamar para obtener servicio técnico en caso de que fuera necesario.

La información acerca del sistema IBM y del software precargado, si existe, está disponible en la documentación que se proporciona con el sistema. Esta documentación incluye manuales impresos, manuales en línea, archivos README y archivos de ayuda. Además, la información acerca de productos de IBM está disponible en la World Wide Web y mediante el Sistema automatizado de fax de IBM.

Para obtener asistencia técnica para la instalación de los Service Pack para el producto Microsoft® Windows preinstalado o para preguntas relacionadas con los mismos, consulte el sitio Web de Servicios de soporte de productos de Microsoft en support.microsoft.com/directory/ o póngase en contacto con IBM HelpCenter®. Es posible que se apliquen algunas tarifas.

Obtención de ayuda en la Web

En la World Wide Web, el sitio Web de IBM tiene información actualizada sobre el soporte y los productos de IBM Personal Computer. La dirección de la página de presentación de IBM Personal Computing es **www.ibm.com/pc**.

IBM proporciona un amplio sitio Web dedicado a los sistemas portátiles y a los sistemas ThinkPad en **www.ibm.com/pc/support**.

En este sitio Web puede obtener información acerca de cómo resolver problemas, buscar nuevas maneras de utilizar el sistema y obtener información acerca de opciones que le puedan facilitar la utilización del sistema ThinkPad.

Si selecciona **Profile** (Perfil) en la página de soporte, puede crear una página de soporte personalizada que sea específica para su hardware, completada con Frequently Asked Questions (Preguntas formuladas con frecuencia), Parts Information (Información de piezas), Technical Hints and Tips (Sugerencias y consejos prácticos) y Downloadable Files (Archivos para bajar). Además, puede elegir recibir notificaciones de correo electrónico cada vez que se disponga de información nueva sobre los productos registrados.

También puede solicitar publicaciones a través del Sistema de solicitud de publicaciones de IBM en www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi

Obtención de ayuda mediante fax

Si tiene un teléfono por tonos y acceso a una máquina de fax, en los Estados Unidos y en Canadá puede recibir por fax información técnica y comercial sobre muchos temas, que incluyen hardware, sistemas operativos y redes de área local (LAN).

Puede llamar al Sistema automatizado de fax de IBM 24 horas al día, 7 días a la semana. Siga las instrucciones grabadas y se le enviará por fax la información solicitada. En los Estados Unidos y en Canadá, para acceder al Sistema automatizado de fax de IBM, llame al número 1-800-426-3395.

Cómo llamar a IBM

Si ha intentado corregir el problema usted mismo y todavía necesita ayuda, durante el período de garantía puede obtener ayuda e información por teléfono mediante el IBM PC HelpCenter. Durante el período de garantía están disponibles los siguientes servicios:

- Determinación de problemas - Se dispone de personal debidamente formado para ayudarle a determinar si tiene un problema de hardware y decidir las acciones que son necesarias para arreglarlo.
- Reparación de hardware de IBM - Si se determina que el problema lo ha causado el hardware de IBM en garantía, se dispone de personal de servicio debidamente formado para facilitarle el nivel aplicable de servicio.
- Gestión de cambios técnicos - En ocasiones, es posible que se requieran cambios una vez se haya vendido un producto. IBM o su distribuidor, si está autorizado por IBM, hará los cambios técnicos (EC) disponibles aplicables a su hardware.

La garantía no cubre lo siguiente:

- Sustitución o utilización de piezas que no son de IBM o piezas no garantizadas por IBM

Nota: Todas las piezas bajo garantía contienen un identificador de 7 caracteres en el formato IBM FRU XXXXXXX

- Identificación de las fuentes de problemas de software
- Configuración del BIOS como parte de una instalación o actualización
- Cambios, modificaciones o actualizaciones de controladores de dispositivos
- La instalación y el mantenimiento de sistemas operativos de red (NOS)
- La instalación y el mantenimiento de programas de aplicación

Obtención de ayuda y servicio técnico

Consulte la garantía de hardware de IBM para obtener una descripción completa de los términos de la garantía de IBM. Asegúrese de conservar la prueba de compra para obtener el servicio de garantía.

Si es posible, cuando llame tenga cerca el sistema en caso de que el servicio técnico tenga que ayudarle a resolver un problema del sistema. Antes de llamar, asegúrese de haber bajado los controladores más recientes y las actualizaciones del sistema, de haber ejecutado los diagnósticos y de haber registrado la información. Cuando llame al servicio técnico, tenga a mano la siguiente información:

- Tipo y modelo de máquina
- Números de serie del sistema, monitor y otros componentes, o el comprobante de compra
- Descripción del problema
- Texto exacto de los mensajes de error
- Información de la configuración del hardware y software del sistema

Números de teléfono

Nota: Es posible que los números de teléfono cambien sin aviso previo. Para obtener la lista más reciente de los números de teléfono de IBM HelpCenter y las horas de funcionamiento, visite el sitio Web de Soporte en la dirección www.ibm.com/pc/support

País o región	Idioma	Número de teléfono
Argentina	Español	11-4717-4357
Australia	Inglés	1300-130-426
Austria	Alemán	01-54658-5060
Bélgica	Holandés	02-714 35 70
	Francés	02-714 35 15
Brasil	Portugués	55-0800 78 48 31
Canadá	Inglés/ Francés	1-800-565-3344
		416-383-3344
Chile	Español	800-203300
China	Mandarín	800-810-1818
Colombia	Español	9-800-18811
		623-2300
Dinamarca	Danés	35 25 02 91
Ecuador	Español	2-565-130

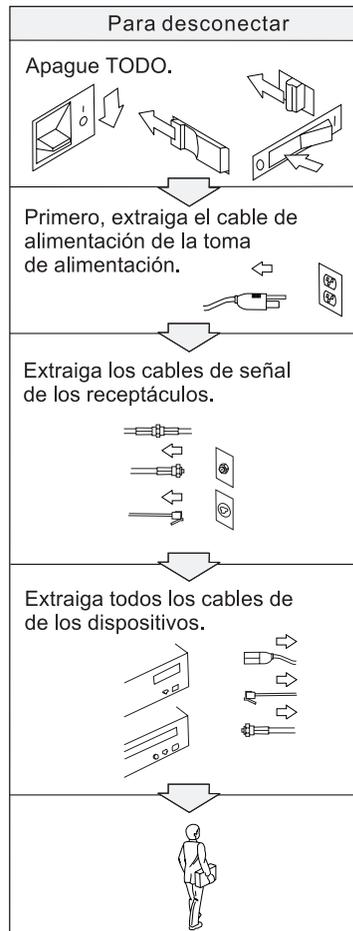
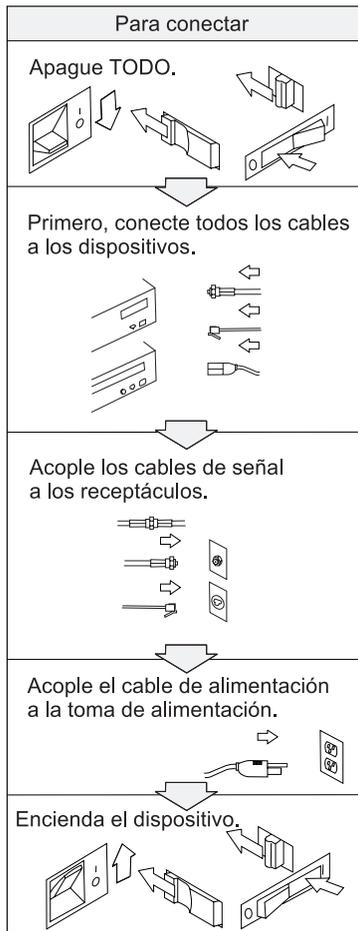
País o región	Idioma	Número de teléfono
Finlandia	Finlandés	9-22 931 840
Francia	Francés	01-69 32 40 40
Alemania	Alemán	069-6654 9040
Hong Kong	Cantonés	2825-6900
Irlanda	Inglés	01-815 9202
Italia	Italiano	02-482 9202
Japón	Japonés	0120-887-870
Luxemburgo	Francés	298-977 5063
México	Español	01-800-426-1000 387-5991
Holanda	Holandés	020-504 0501
Nueva Zelanda	Inglés	0800-446-149
Noruega	Noruego	23 05 32 40
Perú	Español	349-0050
Portugal	Portugués	21-791 51 47
España	Español	91-662 4916
Suecia	Sueco	08-751 52 27
Suiza	Alemán/ Francés/ Italiano	0848-80 52 52
Taiwán	Mandarín	886-2-2725-9799
Reino Unido	Inglés	01475-555 055
Estados Unidos	Inglés	1-800-772-2227

Apéndice A. Importantes instrucciones de seguridad



PELIGRO

La corriente eléctrica de cables de alimentación, cables telefónicos y cables de telecomunicaciones es peligrosa. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, conecte y desconecte los cables tal como se muestra en las figuras siguientes cuando instale, traslade o abra las cubiertas del producto o de los dispositivos conectados. Si se proporciona un cable de alimentación de tres patillas con este producto, debe utilizarse con una toma de alimentación conectada debidamente a tierra.





PELIGRO

Reduzca el riesgo de incendio y descarga eléctrica tomando siempre precauciones básicas de seguridad, que incluyen las siguientes:

- No utilice el sistema en el agua o cerca de ella.
- Durante tormentas eléctricas:
 - No utilice el sistema con la conexión de cable telefónico.
 - No conecte el cable ni lo desconecte de la toma de teléfono de la pared.



PELIGRO

Existe peligro de explosión si se sustituye de forma incorrecta la batería recargable. La batería contiene una pequeña cantidad de sustancias nocivas. Para evitar posibles daños:

- Sustitúyala únicamente con una batería del tipo recomendado por IBM.
- Mantenga la batería alejada del fuego.
- No la exponga al agua o a la lluvia.
- No intente desmontarla.
- No la someta a un cortocircuito.
- Manténgala fuera del alcance de los niños.

No ponga la batería en un contenedor de basura para su evacuación en un vertedero. Cuando deseche la batería, cumpla con las ordenanzas o las disposiciones locales y las normas de seguridad de su compañía.



PELIGRO

Existe peligro de explosión si se sustituye de forma incorrecta la batería de reserva.

La batería de litio contiene litio y puede explotar si no se maneja o se desecha correctamente.

Sustitúyala sólo por una batería del mismo tipo.

Para evitar posibles daños o la muerte, no: (1) arroje ni sumerja la batería en el agua, (2) permita que supere los 100° C (212° F) de temperatura ni (3) intente repararla ni desmontarla. Deséchela de acuerdo con las ordenanzas o disposiciones locales y las normas de seguridad de su compañía.



PELIGRO

Siga las instrucciones siguientes al instalar o volver a configurar la opción Mini-PCI.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, desconecte todos los cables y el adaptador de CA cuando instale la opción Mini-PCI o cuando abra las cubiertas del sistema o de los dispositivos conectados. La corriente eléctrica de cables de alimentación, cables telefónicos y cables de telecomunicaciones es peligrosa.

PRECAUCIÓN:

Cuando haya añadido o actualizado una Tarjeta Mini-PCI o una tarjeta de memoria, no utilice el sistema hasta que no haya cerrado la cubierta. No utilice nunca el sistema cuando la cubierta esté abierta.

PRECAUCIÓN:

La lámpara fluorescente de la pantalla de cristal líquido (LCD) contiene mercurio. No la coloque en un contenedor de basura para desecharla en un vertedero. Deséchela de acuerdo con las ordenanzas o disposiciones locales.

La LCD es de vidrio y puede romperse si el sistema se maneja de forma brusca o se deja caer. Si se rompe la LCD y el fluido interno le cae en los ojos o sobre las manos, lávese inmediatamente las partes afectadas con agua durante al menos 15 minutos; si existe algún síntoma anómalo después del lavado, solicite asistencia médica.

PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de incendio, utilice solamente el cable telefónico AWG Núm. 26 o superior (más grueso).

Información de seguridad del módem

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños personales al utilizar el equipo de teléfono, siga siempre unas precauciones de seguridad básicas, como por ejemplo:

Nunca instale cables de teléfono durante una tormenta eléctrica.

Nunca instale conectores de teléfono en lugares húmedos a menos que el conector esté específicamente diseñado para lugares húmedos.

Nunca toque terminales o cables de teléfono que no estén aislados a menos que la línea de teléfono esté desconectada de la interfaz de red.

Tome precauciones al instalar o modificar líneas de teléfono.

Evite utilizar un teléfono (a menos que sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Puede haber un leve riesgo de descarga eléctrica a consecuencia de los rayos.

No utilice el teléfono para informar de un escape de gas en áreas próximas al escape.

Declaración de conformidad para rayos láser

Una unidad óptica de almacenamiento (dispositivo) como, por ejemplo, una unidad de CD-ROM, CD-RW, DVD-ROM y SuperDisk, que puede estar instalada en el sistema IBM ThinkPad, es un producto láser. La etiqueta de clasificación de la unidad (mostrada más abajo) se encuentra en la parte superior de la unidad.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
KLASS 1 LASER APPARAT

El fabricante certifica que esta unidad cumple con los requisitos en los Estados Unidos del Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J para productos láser Clase I en el momento de su fabricación.

En otros países, se ha certificado que la unidad cumple con los requisitos para productos láser Clase I de las normativas IEC825 y EN60825.



PELIGRO

No abra la unidad óptica de almacenamiento; en el interior no hay ajustes que el usuario deba efectuar o piezas a las que se pueda dar servicio.

La utilización de controles, ajustes o la realización de procedimientos diferentes a los especificados pueden dar como resultado una exposición peligrosa a radiaciones.

Los productos láser de Clase 1 no se consideran peligrosos. El diseño del sistema láser y de la unidad óptica de almacenamiento asegura que no exista ninguna exposición a la radiación láser por encima del nivel de Clase 1 en condiciones de funcionamiento normal, operaciones de mantenimiento realizadas por el usuario o prestación de servicio técnico.

Algunas unidades contienen en su interior un diodo láser Clase 3A. Tenga en cuenta este aviso:



PELIGRO

Emite radiación láser visible e invisible al abrirse. Evite una exposición directa a los ojos. No fije la vista en el rayo ni lo mire directamente con instrumentos ópticos.

Guarde estas instrucciones.

Apéndice B. Garantías del producto y avisos

Período de garantía

El período de garantía varía en función del tipo de máquina y del país o región.

Nota:

- Póngase en contacto con el establecimiento de compra para obtener información sobre el servicio de garantía. Algunas Máquinas IBM pueden recibir servicio de garantía in situ dependiendo del país o de la región geográfica donde se realice el servicio.
- Un período de garantía de 3 años para piezas y de 1 año para mano de obra significa que IBM proporcionará servicio de garantía sin ningún cargo para:
 1. piezas y mano de obra durante el primer año del período de garantía
 2. sólo piezas, cuando se trate de un intercambio, en el segundo y tercer año del período de garantía.
IBM cobrará la mano de obra proporcionada al efectuar la reparación o la sustitución.

Tipo de máquina 2652

País o región geográfica	Período de garantía
Todos	Piezas - 1 año, mano de obra - 1 año Batería - 1 año

Tipo de máquina 2653 o 2654

País o región geográfica	Período de garantía
Todos	Piezas - 3 años, mano de obra - 3 años

Declaración de garantía limitada de IBM

Z125-4753-06 8/2000

Parte 1 - Términos generales

Esta Declaración de garantía limitada incluye la Parte 1 - Términos generales y la Parte 2 - Términos exclusivos de país. Los términos de la Parte 2

sustituyen o modifican los de la Parte 1. Las garantías que proporciona IBM en esta Declaración de garantía limitada sólo se aplican a máquinas que compre a IBM o al distribuidor para su propio uso y no para la reventa. El término "Máquina" indica una Máquina IBM, sus dispositivos, conversiones, actualizaciones, elementos o accesorios, o cualquier combinación de ellos. El término "Máquina" no incluye ningún programa de software, ni los precargados en la Máquina, ni los instalados posteriormente o de otro modo. A menos que IBM especifique lo contrario, las siguientes garantías sólo se aplican en el país donde se ha adquirido la Máquina. Ningún derecho estatutario de los consumidores podrá ser cancelado o limitado por contrato según esta Declaración de garantía limitada. Si tiene cualquier pregunta, póngase en contacto con IBM o con el distribuidor.

La garantía de IBM para Máquinas

IBM garantiza que cada Máquina 1) está libre de defectos en lo que respecta a materiales y mano de obra, y 2) se ajusta a las Especificaciones Oficiales Publicadas de IBM. El período de garantía de una Máquina es un período especificado fijo que comienza en la fecha de instalación de la Máquina. La fecha que aparece en el recibo de compra es la Fecha de instalación, a menos que IBM o el distribuidor le informen de lo contrario.

Si una Máquina no funciona según lo garantizado durante el período de garantía e IBM o el distribuidor no pueden 1) hacer que funcione o 2) sustituirla por una que sea, como mínimo, funcionalmente equivalente, el usuario podrá devolverla al establecimiento de compra y obtener la devolución del dinero pagado.

Alcance de la garantía

La garantía no cubre la reparación o el cambio de una Máquina como consecuencia de mal uso, accidente, modificación, entorno físico o de funcionamiento inadecuado, mantenimiento incorrecto por parte del usuario o avería causada por un producto del que IBM no se hace responsable. La garantía queda anulada si se desmonta o se modifica la Máquina o las etiquetas de identificación de las piezas de la misma.

ESTAS GARANTÍAS SON GARANTÍAS EXCLUSIVAS Y SUSTITUYEN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS O CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. ESTAS GARANTÍAS LE OTORGAN DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE TAMBIÉN TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN LA LEGISLACIÓN. ALGUNAS LEGISLACIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, DE MANERA QUE ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN MENCIONADA MÁS ARRIBA NO SEA APLICABLE EN SU

CASO. EN ESE CASO, DICHAS GARANTÍAS SE LIMITAN EN SU DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA. NINGUNA GARANTÍA SE APLICA DESPUÉS DE ESE PERÍODO.

Elementos no cubiertos por la garantía

IBM no garantiza el funcionamiento ininterrumpido o sin errores de una Máquina.

Cualquier soporte técnico o de otra clase que se proporcione para una Máquina bajo garantía, tal como ayuda telefónica con preguntas del tipo "cómo se hace" y aquellas referentes a la configuración e instalación, se proporcionará **SIN GARANTÍAS DE NINGUNA CLASE.**

Servicio de garantía

Para obtener servicio de garantía para una Máquina, póngase en contacto con el distribuidor o con IBM. Si no registra su Máquina con IBM, puede que sea necesario presentar un comprobante de compra.

Durante el período de garantía, IBM o el distribuidor, si IBM le autoriza a proporcionar servicio de garantía, proporcionan ciertos tipos de servicios de reparación y recambios sin cargo alguno, para mantener las Máquinas en conformidad con sus especificaciones o para restituir las a las mismas. IBM o el distribuidor le informarán de los tipos de servicio disponibles para una Máquina en función del país de instalación. A su discreción, IBM o el distribuidor 1) repararán o cambiarán la Máquina defectuosa y 2) proporcionarán el servicio bien en su sede o en un centro de servicios. IBM o el distribuidor gestionarán e instalarán los cambios técnicos seleccionados que le correspondan a la Máquina.

Algunas piezas de las Máquinas IBM están clasificadas como Unidades Sustituibles por el Cliente (llamadas CRU), por ejemplo, teclados, memoria o unidades de disco duro. IBM proporciona las CRU para que el usuario las pueda sustituir. El usuario debe devolver a IBM todas las CRU defectuosas dentro de los 30 días posteriores a la recepción de la CRU de repuesto. El usuario es responsable de bajar las actualizaciones indicadas de Código de Máquina y de Código Interno con Licencia desde un sitio Web de Internet de IBM o desde cualquier otro soporte electrónico, y de seguir las instrucciones que IBM proporciona.

Cuando el servicio de garantía implica el cambio de una Máquina o pieza, el elemento que IBM o el distribuidor sustituye pasa a ser propiedad de IBM o del distribuidor y el recambio pasa a ser del usuario. El usuario es responsable de que todos los elementos extraídos sean genuinos y sin modificaciones. Puede que el recambio no sea nuevo, pero estará en buenas condiciones de funcionamiento y será al menos funcionalmente equivalente al elemento sustituido. El recambio toma el estado del servicio de garantía del

elemento sustituido. Muchas características, conversiones o actualizaciones implican la extracción de piezas y su devolución a IBM. Una pieza que sustituye a una pieza extraída asumirá el estado del servicio de garantía de la pieza extraída.

Antes de que IBM o el distribuidor cambien una Máquina o una pieza, usted se compromete a retirar todas las características, piezas, opciones, modificaciones y conexiones que no estén bajo el servicio de garantía.

También se compromete a:

1. asegurar que la Máquina no tiene obligaciones o restricciones legales que puedan impedir su cambio;
2. obtener autorización del propietario para que IBM o el distribuidor repare una Máquina que no sea de su propiedad; y
3. donde sea aplicable, antes de que se proporcione servicio técnico:
 - a. seguir la determinación de problemas, el análisis de los mismos y los procedimientos de solicitud de servicio técnico que IBM o el distribuidor proporcionan,
 - b. guardar todos los programas, datos y fondos contenidos en una Máquina,
 - c. proporcionar a IBM o al distribuidor acceso suficiente, libre y seguro a sus instalaciones para permitirles cumplir sus obligaciones, y
 - d. informar a IBM o al distribuidor de cambios en la ubicación de la Máquina.

IBM es responsable de la pérdida del sistema o de los daños que éste sufra mientras: 1) está en posesión de IBM o 2) está en tránsito en aquellos casos en que IBM es responsable de los cargos de transporte.

Ni IBM ni el distribuidor son responsables de ninguna información personal, de propiedad o confidencial contenida en una Máquina que se devuelva a IBM o al distribuidor por cualquier motivo. Debe eliminar toda esta información de la Máquina antes de devolverla.

Limitación de responsabilidad

Puede haber circunstancias en las que, debido a un defecto por parte de IBM u otra responsabilidad, el usuario tenga derecho a obtener una indemnización por daños de IBM. En tales casos, independientemente de la base sobre la cual el usuario tenga derecho a reclamar una indemnización de IBM (incluyendo violación fundamental, negligencia, mala representación u otra reclamación contractual o por daño), exceptuando cualquier responsabilidad que no se pueda eludir o limitar por las leyes aplicables, IBM es responsable solamente de:

1. los daños por lesiones corporales (incluyendo muerte) y los daños a bienes inmuebles y a la propiedad personal material; y
2. el importe de cualquier otro daño directo real, hasta un máximo de los cargos (si son recurrentes, se aplicarán los cargos de 12 meses) para la Máquina que es objeto de la reclamación. A estos efectos, el término "Máquina" incluye Código de Máquina y Código Interno con Licencia.

Este límite también se aplica a los proveedores de IBM y al distribuidor. Es la cantidad máxima por la cual IBM, los proveedores de IBM y el distribuidor serán responsables colectivamente.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA IBM ES RESPONSABLE EN NINGUNO DE LOS CASOS SIGUIENTES: 1) RECLAMACIONES DE TERCERAS PARTES CONTRA USTED POR DAÑOS (DISTINTOS DE LOS DESCRITOS BAJO EL PRIMER PUNTO LISTADO MÁS ARRIBA); 2) PÉRDIDA DE, O DAÑOS EN, LOS REGISTROS O DATOS; O 3) DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O INDIRECTOS O CUALQUIER OTRO DAÑO ECONÓMICO CONSECUENTE (INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O AHORROS), INCLUSO SI IBM, SUS PROVEEDORES O EL DISTRIBUIDOR ESTÁN INFORMADOS DE SU POSIBILIDAD. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS FORTUITOS O CONSECUENTES, DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN MENCIONADA MÁS ARRIBA PUEDE QUE NO SEA APLICABLE.

Ley vigente

Tanto IBM como el usuario consienten en la aplicación de las leyes del país en el que se ha adquirido la Máquina para que rijan, interpreten y garanticen el cumplimiento de todos los derechos, deberes y obligaciones por parte del usuario y de IBM que surjan de, o estén relacionadas con, el objeto de este Acuerdo, sin considerar los principios legales.

Parte 2 - Términos específicos de cada país

AMÉRICA DEL SUR

BRASIL

Ley vigente: *Se añade lo siguiente tras la primera frase:*

Cualquier litigio que surja de este Acuerdo se conciliará exclusivamente en los tribunales de Río de Janeiro.

AMÉRICA DEL NORTE

Servicio de garantía: *Se añade lo siguiente a esta Sección:*

Para obtener servicio de garantía de IBM en Canadá o en los Estados Unidos, llame al 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADÁ

Ley vigente: *Lo siguiente sustituye "leyes del país en el que se ha adquirido la Máquina" de la primera frase:*
leyes en la Provincia de Ontario.

ESTADOS UNIDOS

Ley vigente: *Lo siguiente sustituye "leyes del país en el que se ha adquirido la Máquina" de la primera frase:*
leyes del Estado de Nueva York.

ASIA PACÍFICO

AUSTRALIA

La garantía de IBM para Máquinas: *El párrafo siguiente se añade a esta Sección:*
Las garantías especificadas en esta Sección son adicionales a los derechos que pueda tener en virtud de la Ley de Prácticas de Comercio (Trade Practices Act) de 1974 u otra legislación y están sólo limitadas hasta lo permitido en la legislación aplicable.

Limitación de responsabilidad: *Lo siguiente se añade a esta Sección:*

En el caso de que IBM incumpla una condición o garantía derivada de la Ley de Prácticas de Comercio de 1974 (Trade Practices Act) u otra legislación, la responsabilidad de IBM se limita a la reparación o sustitución de los bienes o al suministro de bienes equivalentes. Cuando dicha condición o garantía esté relacionada con el derecho de venta, la posesión pacífica o el derecho libre, o los bienes sean de una clase que generalmente se adquiere para uso o consumo personal, doméstico o privado, entonces no se aplica ninguna de las limitaciones de este párrafo.

Ley vigente: *Lo siguiente sustituye "leyes del país en el que se ha adquirido la Máquina" de la primera frase:*
leyes del Estado o del Territorio.

CAMBOYA, LAOS Y VIETNAM

Ley vigente: *Lo siguiente sustituye "leyes del país en el que se ha adquirido la Máquina" de la primera frase:*
leyes del Estado de Nueva York.

Se añade lo siguiente a esta Sección:

Las disputas y diferencias que surjan como resultado de, o en conexión con, este Acuerdo se deben conciliar mediante arbitraje que se llevará a cabo en

Singapur de acuerdo con las normas de la Cámara de Comercio Internacional (ICC). El árbitro o árbitros designados deben, en conformidad con dichas normas, tener la autoridad de regir sus propias competencias y de regir la validez del Acuerdo que se somete a juicio. La sentencia debe ser final y vinculante para las partes, sin apelación posible, por escrito, y exponer el fallo de los hechos y las resoluciones legales.

Todos los procedimientos, incluidos todos los documentos presentados en los mismos, deben redactarse en lengua inglesa. El número de árbitros puede ser tres, pudiendo cada una de las partes implicadas designar uno de ellos.

Los dos árbitros designados por ambas partes deberán nombrar un tercer árbitro antes de continuar con lo mencionado. El tercer árbitro actuará como presidente en tales procedimientos. Las vacantes en la presidencia serán cubiertas por el presidente de la ICC. Cualquier otra vacante será cubierta por la parte designante respectiva. Los procedimientos se reanudarán desde el punto en que éstos se detuvieron en el momento de producirse la vacante.

Si una de las partes rechaza o no logra en cualquier otro modo designar un árbitro dentro de los 30 días posteriores a la fecha en la que la otra parte ha nombrado al suyo, el primer árbitro designado será el único que haya, siempre y cuando dicho árbitro haya sido designado de manera válida y adecuada.

La versión en lengua inglesa de este Acuerdo prevalece sobre la versión en cualquier otra lengua.

HONG KONG Y MACAO

Ley vigente: *Lo siguiente sustituye "leyes del país en el que se ha adquirido la Máquina" de la primera frase:*
leyes de la Región administrativa especial de Hong Kong.

INDIA

Limitación de responsabilidad: *Lo siguiente sustituye los puntos 1 y 2 de esta Sección:*

1. la responsabilidad por daños corporales (incluyendo muerte) o daños a bienes inmuebles y a la propiedad personal material se limitará a aquella causada por negligencia de IBM;
2. en cuanto a otro daño real provocado por cualquier situación de negligencia de IBM conforme al, o relacionado en cualquier modo con, el objeto de esta Declaración de garantía limitada, la responsabilidad de IBM se limitará al importe pagado por usted por la Máquina individual que es objeto de esta reclamación.

JAPÓN

Ley vigente: *Se añade la siguiente frase a esta Sección:*

Cualquier duda relacionada con este Acuerdo se resolverá inicialmente entre las partes implicadas de buena fe y de acuerdo con el principio de mutua confianza.

NUEVA ZELANDA

La garantía de IBM para Máquinas: *El párrafo siguiente se añade a esta Sección:*

Las garantías especificadas en esta Sección son adicionales a los derechos que pueda tener en virtud de la Ley de Garantías del Consumidor (Consumer Guarantees Act) de 1993 u otra legislación que no se pueda excluir o limitar. La Ley de Garantías del Consumidor de 1993 no se aplicará a ningún bien que IBM proporcione, si el usuario necesita los bienes con propósitos comerciales tal y como se define en dicha Ley.

Limitación de responsabilidad: *Lo siguiente se añade a esta Sección:*

En el caso de que las Máquinas no se adquieran con propósitos comerciales tal y como se define en la Ley de Garantías del Consumidor de 1993, las limitaciones de esta Sección estarán sujetas a las limitaciones de dicha Ley.

REPÚBLICA POPULAR CHINA (PRC)

Ley vigente: *Lo siguiente sustituye a esta Sección:*

Tanto IBM como el usuario consienten en la aplicación de las leyes del Estado de Nueva York (excepto en el caso de que la ley local requiera lo contrario) para que rijan, interpreten y garanticen el cumplimiento de todos los derechos, deberes y obligaciones por parte del usuario y de IBM que surjan de, o estén relacionadas con, el objeto de este Acuerdo, sin considerar los principios legales.

Cualquier disputa que surja de, o en conexión con, este Acuerdo se resolverá en primera instancia a través de negociaciones amistosas, y en el caso de que éstas fracasaran, cualquiera de las partes implicadas tiene el derecho de someter la disputa a la Comisión para el Arbitraje Comercial y Económica Internacional (International Economic and Trade Arbitration Commission) de China en Pekín, la PRC, para que medie de acuerdo con sus normas de arbitraje vigentes en el momento. El tribunal de arbitraje estará formado por tres árbitros. El idioma que se utilizará será el inglés y el chino. La sentencia será final y vinculante para todas las partes, y aplicable bajo la Convención sobre el Reconocimiento y Ejecución de Sentencias Arbitrales Extranjeras (1958).

La parte perdedora asumirá las tasas de arbitraje a menos que la sentencia arbitral determine lo contrario.

Durante el transcurso del arbitraje, este Acuerdo se seguirá llevando a cabo exceptuando la sección que las partes implicadas están disputando y que es el objeto del arbitraje.

EUROPA, ORIENTE MEDIO, ÁFRICA (EMEA)

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SE APLICAN A TODOS LOS PAÍSES DE EMEA:

Los términos de esta Declaración de garantía limitada se aplican a Máquinas adquiridas a IBM o a un distribuidor de IBM.

Servicio de garantía:

Si ha adquirido una Máquina de IBM en, Bélgica, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza o Reino Unido, puede obtener servicio de garantía para dicha Máquina en cualquiera de estos países a través de (1) un distribuidor de IBM aprobado para ofrecer servicio de garantía o (2) de IBM. Si ha adquirido una Máquina IBM Personal Computer en Albania, Armenia, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, República Checa, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirghizia, República Federal de Yugoslavia, antigua República Yugoslava de Macedonia (FYROM), Moldavia, Polonia, Rumanía, Rusia, República Eslovaca, Eslovenia o Ucrania, puede obtener servicio de garantía para dicha Máquina en cualquiera de estos países a través de (1) un distribuidor de IBM aprobado para ofrecer servicio de garantía o (2) de IBM.

Si adquiere una Máquina de IBM en un país de Medio Oriente o África, puede obtener servicio de garantía para dicha Máquina a través de la entidad de IBM dentro del país de adquisición, si dicha entidad de IBM proporciona servicio de garantía en ese país, o a través de un distribuidor de IBM aprobado para ofrecer servicio de garantía para esa Máquina en ese país. El servicio de garantía en África está disponible a una distancia no superior a 50 Km de un suministrador de servicio autorizado de IBM. El cliente es responsable de los costes de transporte para Máquinas ubicadas a una distancia superior a los 50 Km del suministrador de servicio autorizado de IBM.

Ley vigente:

Las leyes aplicables que rigen, interpretan y garantizan el cumplimiento de los derechos, deberes y obligaciones de cada una de las partes implicadas que surjan de, o estén relacionadas de cualquier modo con, el objeto de esta

Declaración, sin considerar los principios legales, así como los términos específicos de cada país y el tribunal competente para esta Declaración, son los del país en el que se proporciona el servicio de garantía. Sin embargo, las leyes de Austria rigen esta Declaración si el servicio de garantía se proporciona en 1) Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Hungría, antigua República Yugoslava de Macedonia, Rumanía, Eslovaquia, Eslovenia, Armenia, Azerbaiyán, Bielorrusia, Georgia, Kazajistán, Kirghizistán, Moldavia, Rusia, Tajikistán, Turkmenistán, Ucrania y Uzbequistán. Las leyes de Finlandia se aplican en 2) Estonia, Letonia y Lituania. En 3) Algeria, Benin, Burkina Faso, Camerún, Cabo Verde, República Central Africana, Chad, Djibuti, República Democrática del Congo, Guinea Ecuatorial, Francia, Gabón, Gambia, Guinea, Guinea Bissau, Costa de Marfil, Líbano, Mali, Mauritania, Marruecos, Nigeria, Senegal, Togo y Túnez, este Acuerdo se interpretará y se determinarán las relaciones legales entre las partes implicadas de acuerdo con las leyes francesas y todas las disputas que surjan como resultado de este Acuerdo, o esté relacionado con la violación o ejecución del mismo, incluyendo los procedimientos del sumario, se resolverán exclusivamente por el Tribunal Comercial de París. En 4) Angola, Bahrein, Botswana, Burundi, Egipto, Eritrea, Etiopía, Ghana, Jordania Kenia, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Omán, Pakistán, Qatar, Ruanda, Sao Tome, Arabia Saudita, Sierra Leona, Somalia, Tanzania, Uganda, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Gaza Occidental, Yemen, Zambia y Zimbabue, este Acuerdo se registrará por las Leyes inglesas y las disputas relacionadas con el mismo se someterán a la jurisdicción exclusiva de los tribunales ingleses. Y en 5) Grecia, Israel, Italia, Portugal y España, cualquier reclamación legal que surja de esta Declaración se llevará ante los tribunales competentes de Atenas, Tel Aviv, Milán, Lisboa y Madrid respectivamente, donde finalmente se resolverán.

LOS SIGUIENTES TÉRMINOS SE APLICAN A TODOS LOS PAÍSES ESPECIFICADOS:

AUSTRIA Y ALEMANIA

La garantía de IBM para Máquinas: *Lo siguiente sustituye a la primera frase del primer párrafo de esta Sección:*

La garantía de una Máquina de IBM cubre la funcionalidad de la Máquina para su uso normal y la conformidad de la Máquina con sus Especificaciones.

Se añaden los siguientes párrafos a esta Sección:

El período de garantía mínimo para las Máquinas es de seis meses. En el supuesto de que IBM o el distribuidor no puedan reparar una Máquina IBM, podrá solicitar el reembolso parcial del dinero justificado por la reducción del valor de la Máquina no reparada o solicitar la cancelación del contrato correspondiente a dicha Máquina para que se le devuelva todo el dinero.

Alcance de la garantía: *El segundo párrafo no se aplica.*

Servicio de garantía: *Se añade lo siguiente a esta Sección:*

Durante el período de garantía, los gastos de transporte para la entrega de la Máquina averiada a IBM correrán a cargo de IBM.

Limitación de responsabilidad: *El siguiente párrafo se añade a esta Sección:*

Las limitaciones y exclusiones especificadas en la Declaración de garantía limitada no se aplicarán a daños causados por IBM por fraude o negligencia general y por garantía expresa.

La siguiente frase se añade al final del punto 2:

La responsabilidad de IBM bajo este punto se limita a la violación de los términos contractuales esenciales en los casos de negligencia común.

EGIPTO

Limitación de responsabilidad: *Lo siguiente sustituye al punto 2 de esta Sección:* en cuanto a otros daños directos reales, la responsabilidad de IBM se limitará al importe total pagado por la Máquina que es objeto de la reclamación. A estos efectos, el término "Máquina" incluye Código de Máquina y Código Interno con Licencia.

Limitaciones aplicables a proveedores y distribuidores de IBM (no se modifican).

FRANCIA

Limitación de responsabilidad: *Lo siguiente sustituye a la segunda frase del primer párrafo de esta Sección:*

En tales casos, independientemente de la base sobre la cual el usuario tenga derecho a reclamar daños de IBM, IBM es responsable solamente de: *(los puntos 1 y 2 no se modifican).*

IRLANDA

Alcance de la garantía: *Lo siguiente se añade a esta Sección:*

Excepto lo expresamente indicado en estos términos y condiciones, todas las condiciones estatutarias, incluyendo todas las garantías implícitas, pero sin perjuicio de la generalidad de todas las garantías anteriores que se deriven de la Ley sobre Venta de Bienes (Sale of Goods Act) de 1893, o la Ley sobre Venta de Bienes y Suministro de Servicios (Sale of Goods and Supply of Services Act) de 1980 quedan excluidas por el presente documento.

Limitación de responsabilidad: *Lo siguiente sustituye a los puntos uno y dos del primer párrafo de esta Sección:*

1. la muerte, lesiones personales o daños físicos en bienes inmuebles causados únicamente por negligencia de IBM; y
2. el importe de cualquier otro daño directo real, hasta un máximo del 125 por ciento de los cargos (si son recurrentes, se aplicará la cantidad correspondiente a 12 meses) por la Máquina que es objeto de la reclamación o que, de algún modo, ha provocado la reclamación.

Limitaciones aplicables a proveedores y distribuidores de IBM (no se modifican).

El siguiente párrafo se añade al final de esta Sección:

Toda la responsabilidad de IBM y la única compensación al cliente, tanto por contrato como por perjuicio, en lo que respecta a cualquier negligencia, se limitará a los daños.

ITALIA

Limitación de responsabilidad: *Lo siguiente sustituye a la segunda frase del primer párrafo:*

En cada uno de los casos, a menos que una ley imperativa indique lo contrario, IBM solamente es responsable de:

1. *(no se ha modificado)*
2. en cuanto a otro daño real provocado por cualquier situación de negligencia de IBM conforme al, o relacionado en cualquier modo con, el objeto de esta Declaración de garantía, la responsabilidad de IBM se limitará al importe total pagado por la Máquina que es objeto de la reclamación.

Limitaciones aplicables a proveedores y distribuidores de IBM (no se modifican).

Lo siguiente sustituye al tercer párrafo de esta Sección:

A menos que se especifique de otro modo en una ley imperativa, IBM y el distribuidor no son responsables de ninguno de los puntos siguientes: *(los puntos 1 y 2 no se modifican)* 3) daños indirectos, incluso si IBM o el distribuidor hubieran sido informados de la posibilidad de que ocurriesen.

SURÁFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO Y SWAZILANDIA

Limitación de responsabilidad: *Lo siguiente se añade a esta Sección:*

Toda la responsabilidad de IBM con usted por los daños reales provocados en todas las situaciones por el incumplimiento de IBM en lo que respecta al objeto central de esta Declaración de garantía, se limitará al importe pagado por usted por la Máquina individual que es objeto de su reclamación a IBM.

REINO UNIDO

Limitación de responsabilidad: *Lo siguiente sustituye a los puntos 1 y 2 del primer párrafo de esta Sección:*

1. la muerte, las lesiones personales o los daños físicos en bienes inmuebles causados únicamente por negligencia de IBM;
2. el importe de cualquier otro daño directo real o pérdida, hasta un máximo del 125 por ciento de los cargos (si son recurrentes, se aplicará la cantidad correspondiente a 12 meses) por la Máquina que es objeto de la reclamación o que, de algún modo, ha provocado la reclamación.

Se añade el siguiente punto a este párrafo:

3. el incumplimiento de las obligaciones de IBM implícitas en la Sección 12 de la Ley sobre Venta de Bienes (Sale of Goods Act) de 1979 o la Sección 2 de la Ley sobre Suministro de Bienes y Servicios (Supply of Goods and Services Act) de 1982.

Limitaciones aplicables a proveedores y distribuidores de IBM (no se modifican).

Lo siguiente se añade al final de esta Sección:

Toda la responsabilidad de IBM y la única compensación al cliente, tanto por contrato como por perjuicio, en lo que respecta a cualquier negligencia, se limitará a los daños.

Avisos

Esta publicación se ha desarrollado para productos y servicios ofrecidos en los Estados Unidos.

Es posible que IBM no ofrezca los productos, servicios o características tratados en este documento en otros países. Consulte al representante de IBM de su localidad para obtener información acerca de los productos y servicios actualmente disponibles en su localidad. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no pretende afirmar o implicar que sólo se pueda utilizar el producto, programa o servicio de IBM. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no infrinja ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de los productos, programas o servicios que no sean de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patentes pendientes que afecten a temas descritos en este documento. El suministro de este documento no otorga ninguna licencia sobre esas patentes. Puede enviar consultas acerca de licencias, por escrito, a:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
Estados Unidos*

Proceso de datos de fecha

Este producto de hardware de IBM y los productos de software de IBM que pueden facilitarse junto con el mismo se han diseñado, si se utilizan de acuerdo con la documentación asociada, para procesar los datos de las fechas correctamente durante los siglos XX y XXI, siempre y cuando los demás productos (por ejemplo, software, hardware y firmware) que se utilizan con estos productos intercambien correctamente datos de fechas exactos con ellos.

IBM no se hace responsable de las posibilidades de proceso de datos de fechas de productos que no sean de IBM, incluso si dichos productos vienen preinstalados o distribuidos por IBM. Debe ponerse en contacto directamente con los proveedores responsables de estos productos para determinar las posibilidades de sus productos y actualizarlos, si es necesario. Este producto de hardware de IBM no puede evitar posibles errores si el software, las actualizaciones o los dispositivos periféricos que utiliza o con el que intercambia datos, no procesa los datos de las fechas correctamente.

La información anterior es una declaración de Preparado para el Año 2000.

Referencias a direcciones de sitios Web

Cualquier referencia en esta publicación a sitios Web que no sean de IBM se proporciona sólo para su conveniencia y de ninguna manera representa un reconocimiento de dichos sitios Web. El material de esos sitios Web no forman parte del material de este producto de IBM y el usuario hará uso de los mismos bajo su propia responsabilidad.

Avisos sobre emisiones electrónicas

Declaración de la Federal Communications Commission (FCC)

ThinkPad A30, tipo de máquina 2652, 2653 o 2654

Las pruebas efectuadas a este equipo han demostrado que cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, conforme a la Sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las medidas siguientes:

- Reoriente o cambie la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de alimentación de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte con un distribuidor autorizado o representante de servicio técnico de IBM para obtener ayuda.

Es preciso utilizar cables y conectores con la debida protección y toma de tierra para cumplir los límites de emisiones de la FCC. Los cables y conectores adecuados están disponibles en los distribuidores autorizados de IBM. IBM no es responsable de las interferencias de radio o televisión causadas por modificaciones o cambios no autorizados efectuados en este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden anular la autorización del usuario a utilizar este equipo.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan producir un funcionamiento no deseado.

Parte responsable:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Teléfono 1-919-543-2193



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Declaración de conformidad con las emisiones de Clase B de la industria de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con la normativa ICES-003 de Canadá.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Declaración de conformidad con las directivas de la Comunidad Europea

Este producto satisface los requisitos de protección de la Directiva del Consejo de la UE 89/336/EEC relativa a la aproximación de las leyes de los Estados Miembros respecto a la compatibilidad electromagnética. IBM no puede aceptar la responsabilidad por el incumplimiento de los requisitos de protección resultantes de una modificación no recomendada del producto, incluyendo la adaptación de tarjetas de opciones no IBM.

IBM United Kingdom Limited, PO BOX 30 Spango Valley Greenock Scotland PA160AH, ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de la Directiva.

Este producto cumple con los límites de la Clase B de la normativa EN 55022.

Aviso de telecomunicaciones

Requisitos de la Federal Communications Commission (FCC) y de la Telephone Company Requirements (Sección 68 de las Normas de la FCC)

1. El Telephone Consumer Protection Act de 1991 declara ilegal para cualquier persona la utilización de un sistema informático u otro dispositivo electrónico para enviar cualquier mensaje a través de una máquina telefónica de fax, a menos que este mensaje contenga claramente la fecha y hora de envío, y una identificación de la empresa, entidad o persona que envía el mensaje, así como el número de teléfono de la máquina emisora o la empresa, entidad o persona remitente, en el margen superior o inferior de cada página transmitida, o en la primera página de la transmisión.

Para programar esta información en su sistema, debe asegurarse de seguir las instrucciones de instalación para su paquete de software de fax.

2. El módem incorporado está montado en el interior del sistema ThinkPad. Cumple con la Sección 68 de las Normas de la FCC. Hay una etiqueta adherida a la parte inferior del sistema que contiene, entre otras cosas, el número de registro de la FCC, USOC y el REN (Ringer Equivalency Number) para este equipo. Si se le solicitan estos números, mire la etiqueta y proporcione esta información a su compañía telefónica.
3. El REN es útil para determinar la cantidad de dispositivos que se pueden conectar a la línea telefónica y hacer que el timbre de esos dispositivos suene cuando se llame a su número. En la mayoría de las áreas, aunque no en todas, la suma de los REN de todos los dispositivos no deberá exceder de cinco (5,0). Para estar seguro del número de dispositivos que se puede conectar a la línea, según lo determina el REN (REN:0,7), deberá llamar a la compañía telefónica local para determinar el REN máximo para su área de llamada.
4. Si el módem incorporado causa daños en la red telefónica, es posible que la compañía telefónica deje de prestarle servicio temporalmente. Si es posible, le avisarán por anticipado. No obstante, si el aviso anticipado no es práctico, se le notificará lo antes posible. Se le avisará de su derecho a presentar una reclamación a la FCC.
5. La compañía telefónica podrá realizar cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos, que puedan afectar al funcionamiento adecuado de su equipo. En tal caso, se le avisará por adelantado para darle la oportunidad de mantener un servicio ininterrumpido.
6. Si tiene problemas con este módem incorporado, póngase en contacto con el Distribuidor autorizado de IBM, o con IBM Corporation, 500 Columbus Avenue, Thornwood, NY 10594, Estados Unidos, 1-800-772-2227, para obtener información relativa a reparaciones y garantías. Es posible que la compañía telefónica le pida que desconecte este equipo de la red hasta que se haya corregido el problema o hasta que esté seguro de que el equipo no funciona mal.
7. El cliente no está autorizado a llevar a cabo reparaciones del módem por su cuenta. Si tiene problemas con este equipo, póngase en contacto con el Distribuidor autorizado o con IBM Corporation para obtener información.
8. El módem no puede utilizarse con el servicio con monedas proporcionado por la compañía telefónica. La conexión a líneas de múltiples usuarios está sujeta a las tarifas vigentes en su zona. Póngase en contacto con la comisión de la empresa de servicios públicos de su zona o con la comisión de la empresa proveedora para obtener información.
9. Cuando solicite el servicio de interfaz de red (NI) de la central telefónica local, especifique la orden de servicio USOC RJ11C.

Marcas de máquinas de fax

La Telephone Consumer Protection Act de 1991 declara ilegal para cualquier persona la utilización de un sistema informático u otro dispositivo electrónico, incluidas las máquinas de fax, para enviar cualquier mensaje, a menos que este mensaje contenga claramente en un margen en las zonas superior o inferior de cada página transmitida o en la primera página de la transmisión, la fecha y hora de su envío y una identificación de la empresa u otra entidad, o de otro individuo que envíe el mensaje y el número telefónico de la máquina remitente de dicha empresa, entidad o individuo. (El número telefónico proporcionado no puede ser un número 900 ni ningún otro número cuya tarifa sobrepase la de transmisión local o de larga distancia.)

Requisitos de la industria de Canadá

Aviso

La etiqueta Industry Canada identifica un equipo certificado. Esta certificación significa que el equipo cumple ciertos requisitos de protección, funcionamiento y seguridad de redes de telecomunicaciones. El Departamento no garantiza que el equipo funcione a satisfacción del usuario.

Antes de instalar este equipo, los usuarios deben asegurarse de que está permitido conectarse a las instalaciones de la compañía de telecomunicaciones local. El equipo debe instalarse también utilizando un método aceptable de comunicación. En algunos casos, el cableado interior de la compañía asociada a un servicio individual de una sola línea puede extenderse mediante un conjunto de conectores certificado (cable de extensión telefónica). El cliente debe ser consciente de que es posible que el cumplimiento con las condiciones anteriores no evite la degradación del servicio en ciertas situaciones.

Las reparaciones de un equipo certificado debe realizarlas una instalación de mantenimiento canadiense autorizada, designada por el proveedor. Cualquier reparación de alteraciones efectuadas por el usuario en este equipo, o mal funcionamiento del equipo, puede dar motivos a la compañía de telecomunicaciones para solicitar al usuario que desconecte el equipo.

Por su propia seguridad, los usuarios se deben asegurar de que las conexiones eléctricas a tierra de la instalación de red, las líneas telefónicas y el sistema de cañerías metálicas del suministro de agua, si existen, estén conectadas juntas. Esta precaución puede ser particularmente importante en las áreas rurales.

Precaución

Los usuarios no deben intentar realizar estas conexiones por su cuenta, sino que deben ponerse en contacto con la entidad de inspección eléctrica o el profesional electricista correspondiente, en función de lo que sea apropiado.

El **Ringer Equivalent Number** (REN:0,3) asignado a cada dispositivo de terminal proporciona una indicación del número máximo de terminales que se permite conectar a una interfaz de teléfonos. La terminación de una interfaz puede consistir en cualquier combinación de dispositivos, sujeta sólo al requisito de que la suma del REN de todos los dispositivos no sea mayor que 5.

Avis

L'étiquette du ministère de l'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications. Le Ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. Dans certains cas, les fils intérieurs de l'entreprise utilisés pour un service individuel à ligne unique peuvent être prolongés au moyen d'un dispositif homologué de raccordement (cordon prolongateur téléphonique interne). L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêchent pas la dégradation du service dans certaines situations. Actuellement, les entreprises de télécommunication ne permettent pas que l'on raccorde leur matériel à des jacks d'abonné, sauf dans les cas précis prévus par les tarifs particuliers de ces entreprises.

Les réparations de matériel homologué doivent être effectuées par un centre d'entretien canadien autorisé désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement

L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques, ou à un électricien, selon le cas.

L'indice de charge (IC) assigné à chaque dispositif terminal indique (REN:0.3), pour éviter toute surcharge, le pourcentage de la charge totale qui peut être raccordée à un circuit téléphonique bouclé utilisé par ce dispositif. La terminaison du circuit bouclé peut être constituée de n'importe quelle combinaison de dispositifs, pourvu que la somme des indices de charge de l'ensemble des dispositifs ne dépasse pas 5.

Aviso para Australia

El siguiente aviso es aplicable cuando se utilizan las funciones de telefonía:

AVISO: POR RAZONES DE SEGURIDAD, CONECTE SOLAMENTE EQUIPOS CON LA ETIQUETA DE CONFORMIDAD DE TELECOMUNICACIONES. ELLO INCLUYE EL EQUIPO DEL CLIENTE PREVIAMENTE ETIQUETADO COMO PERMITIDO O CERTIFICADO.
--

Aviso para usuarios de Nueva Zelanda

Para el módem con el número de aprobación PTC 211/00/206

1. La concesión de un Telepermit para cualquier elemento de un equipo terminal indica únicamente que Telecom ha aceptado que dicho elemento cumple las condiciones mínimas de conexión a su red. No implica la aprobación del producto por parte de Telecom ni proporciona ningún tipo de garantía. Además, no proporciona ninguna seguridad de que el producto funcione correctamente en cualquier situación con otro elemento de un equipo de fabricación o modelo distinto que tenga un Telepermit, ni tampoco implica que cualquier producto sea compatible con todos los servicios de red de Telecom.
2. Este equipo no puede, en todas las condiciones de funcionamiento, funcionar correctamente a las velocidades superiores para las que fue diseñado. Es posible que las conexiones de 33,6 kbits/s y de 56 kbits/s se vean restringidas a velocidades inferiores de bits cuando se conecte a algunas implementaciones PSTN. Telecom no aceptará ninguna responsabilidad en caso de que surjan dificultades en estas circunstancias.
3. Es posible que este equipo no proporcione la entrega efectiva de una llamada a otro dispositivo conectado a la misma línea.
4. En condiciones de fallos eléctricos, es posible que el teléfono no funcione. Asegúrese de que tiene disponible un teléfono adicional que no dependa de ninguna alimentación local en caso de emergencia.
5. Algunos parámetros necesarios para cumplir los requisitos del Telepermit de Telecom dependen del equipo (PC) asociado a este dispositivo. El equipo asociado deberá configurarse para funcionar dentro de los siguientes límites para cumplir las especificaciones de Telecom:
 - No deben sucederse más de 10 intentos de llamada al mismo número dentro de cualquier periodo de 30 minutos para cualquier única iniciación de llamada manual.
 - El equipo debe permanecer en línea durante un periodo no inferior a 30 segundos entre el final de un intento de llamada y el inicio del siguiente intento de llamada al mismo número.
6. Algunos parámetros necesarios para cumplir los requisitos del Telepermit de Telecom dependen del equipo (PC) asociado a este dispositivo. Para que funcione dentro de los límites de cumplimiento de las especificaciones de Telecom, el equipo asociado debe configurarse para asegurarse de que, en las llamadas automáticas a números diferentes, haya un lapso de tiempo no inferior a 5 segundos entre el final de un intento de llamada y el inicio del siguiente intento.
7. Este equipo no debe configurarse para realizar llamadas automáticas al servicio de emergencias '111' de Telecom.
8. Algunos parámetros necesarios para cumplir los requisitos del Telepermit de Telecom dependen del equipo (PC) asociado a este dispositivo. Para que funcione dentro de los límites de cumplimiento de las especificaciones

de Telecom, el equipo asociado debe ser configurado para asegurarse de que contesta a las llamadas entre 3 y 30 segundos después de la recepción de la señal.

Para el módem con el número de aprobación PTC 211/01/004

La concesión de un Telepermit para cualquier elemento de un equipo terminal indica únicamente que Telecom ha aceptado que dicho elemento cumple las condiciones mínimas de conexión a su red. No implica la aprobación del producto por parte de Telecom ni proporciona ningún tipo de garantía. Además, no proporciona ninguna seguridad de que el producto funcione correctamente en cualquier situación con otro elemento de un equipo de fabricación o modelo distinto que tenga un Telepermit, ni tampoco implica que cualquier producto sea compatible con todos los servicios de red de Telecom.

Algunos parámetros necesarios para cumplir los requisitos del Telepermit de Telecom dependen del equipo (PC) asociado a este dispositivo. El equipo asociado debe configurarse para funcionar dentro de los siguientes límites para cumplir las especificaciones de Telecom:

- No debe haber más de 10 intentos de llamada al mismo número dentro de cualquier periodo de 30 minutos para cualquier única iniciación de llamada manual y
- El equipo deberá permanecer fuera de línea durante un periodo no inferior a 30 segundos entre el final de un intento de llamada y el inicio del siguiente intento. Cuando se realicen llamadas automáticas a distintos números, el equipo deberá permanecer fuera de línea durante un periodo no inferior a 5 segundos entre el final de un intento de llamada y el inicio del siguiente intento.
- Cuando se utilice en modo de respuesta automática, el equipo deberá configurarse para contestar entre 3 y 30 segundos después de la recepción de la señal.

Este equipo no debe configurarse para realizar llamadas automáticas al servicio de emergencias Telecom 111.

Para el módem con el número de aprobación PTC 211/99/255

No todos los teléfonos conectados al puerto de teléfono responderán a la llamada entrante. No informe de esto como un error a menos que el mismo teléfono no responda a la señal de llamada cuando se conecte a un zócalo telefónico estándar.

Este equipo no debe configurarse para realizar llamadas automáticas al servicio de emergencias 111 de Telecom.

La concesión de un Telepermit para un dispositivo no indica en modo alguno la aceptación por parte de Telecom de responsabilidad acerca del correcto funcionamiento de dicho dispositivo bajo todas las condiciones de funcionamiento. En particular, las velocidades superiores a las que este módem es capaz de funcionar dependen de la implementación de una red específica que sólo es una de las muchas maneras de proporcionar telefonía de voz de alta calidad a los clientes. No debe solicitar servicio técnico a Telecom para solucionar problemas sobre fallos de funcionamiento.

Además de un condición satisfactoria de la línea, un módem sólo puede funcionar correctamente si:

es compatible con el módem al otro extremo de la llamada y
la aplicación que utiliza el módem es compatible con la aplicación al otro extremo de la llamada - por ej., el acceso a Internet requiere software adecuado además de un módem.

Este equipo no debe ser utilizado de modo que suponga una molestia para otros clientes de Telecom.

Algunos parámetros necesarios para el cumplimiento de las especificaciones PTC de Telecom dependen del equipo (PC) asociado a este módem. El equipo asociado debe configurarse para funcionar dentro de los siguientes límites para cumplir con las especificaciones de Telecom:

No se realizarán más de 10 intentos de llamada al mismo número en cualquier periodo de 30 minutos para una única iniciación de llamada manual.

El equipo debe volver a estar en línea durante un periodo no inferior a 30 segundos entre el final de un intento de llamada y el inicio del siguiente intento.

Las llamadas automáticas a distintos números no deben distar menos de 5 segundos entre sí.

Cuando se utilice la modalidad de respuesta automática, el registro S0 debe establecerse en un valor entre 2 y 5. Esto asegura que:

Una persona que llame al módem escuchará un tono corto de llamada antes de que el módem responda. Esto confirma que la llamada se ha conmutado satisfactoriamente a través de la red.

La información sobre la identificación de la llamada (que ocurre entre la primera y la segunda cadencia de llamada) no se destruye.

Este equipo no cumple los requisitos de impedancia de Telecom. Es posible que sucedan limitaciones de rendimiento cuando se utilice junto con algunas partes de la red. Telecom no aceptará ninguna responsabilidad en caso de que surjan dificultades en estas circunstancias.

El código para inhabilitar la llamada en espera es *52 en la red telefónica de Telecom New Zealand.

Para el módem con el número de aprobación PTC 211/99/020

- La concesión de un Telepermit para cualquier elemento de un equipo terminal indica únicamente que Telecom ha aceptado que dicho elemento cumple las condiciones mínimas de conexión a su red. No implica la aprobación del producto por parte de Telecom ni proporciona ningún tipo de garantía. Además, no proporciona ninguna seguridad de que el producto funcione correctamente en cualquier situación con otro elemento de un equipo de fabricación o modelo distinto que tenga un Telepermit, ni tampoco implica que cualquier producto sea compatible con todos los servicios de red de Telecom.
- Este equipo no puede, en todas las condiciones de funcionamiento, funcionar correctamente a las velocidades superiores para las que fue diseñado. Telecom no aceptará ninguna responsabilidad si surgen dificultades bajo tales circunstancias.
- Este dispositivo está equipado con marcado por pulsos, aunque el estándar de Telecom es el marcado por tonos DTMF. No existe garantía de que las líneas de Telecom continúen ofreciendo soporte al marcado por pulsos de manera indefinida.
- La utilización del marcado por pulsos cuando este equipo está conectado a la misma línea que otro equipo, puede provocar el tintineo del timbre o ruido y es posible que genere una condición de respuesta falsa. Si dicho problema ocurre, el usuario NO debe contactar con el servicio técnico de Telecom.
- Este equipo no debe configurarse para realizar llamadas automáticas al servicio de emergencias 111 de Telecom.
- Es posible que este equipo no proporcione soporte para la entrega efectiva de una llamada a otro dispositivo conectado a la misma línea.
- Este equipo no debe ser utilizado bajo ninguna circunstancia que suponga una molestia a otros clientes de Telecom.
- Algunos parámetros necesarios para cumplir los requisitos de concesión del Telepermit de Telecom dependen del software. Para poder funcionar dentro de los límites de cumplimiento de las especificaciones de Telecom, el software debe configurarse para asegurarse de que responde a las llamadas entre 3 y 30 segundos después de la recepción de la señal.
- Todas las personas que utilicen este dispositivo para la grabación de conversaciones telefónicas deben cumplir la ley de Nueva Zelanda. Dicha ley requiere que al menos una de las personas que toma parte en la conversación sepa que la conversación está siendo grabada. Además, deben cumplirse los principios enumerados en ley de privacidad de 1993 con respecto a la naturaleza de la información recogida, su propósito, su utilización y qué va a ser divulgado a terceros.

Para el módem con el número de aprobación PTC 211/01/050

La concesión de un Telepermit para cualquier elemento de un equipo terminal indica únicamente que Telecom ha aceptado que dicho elemento cumple las condiciones mínimas de conexión a su red. No implica la aprobación del producto por parte de Telecom ni proporciona ningún tipo de garantía. Además, no proporciona ninguna seguridad de que el producto funcione correctamente en cualquier situación con otro elemento de un equipo de fabricación o modelo distinto que tenga un Telepermit, ni tampoco implica que cualquier producto sea compatible con todos los servicios de red de Telecom.

Este equipo no puede, en todas las condiciones de funcionamiento, funcionar correctamente a las velocidades superiores para las que fue diseñado. Telecom no aceptará ninguna responsabilidad en caso de que surjan dificultades en estas circunstancias.

Si el cargo para llamadas locales no es aceptable, no deberá utilizar el botón 'Marcar' para llamadas locales. Sólo se deberán marcar desde el módem los siete dígitos del número local. No marque el dígito del código de área o el prefijo '0'.

Este equipo no debe ser utilizado bajo ninguna circunstancia que suponga una molestia para otros clientes de Telecom.

Algunos parámetros necesarios para cumplir los requisitos del Telepermit de Telecom dependen del equipo (PC) asociado a este dispositivo. El equipo asociado deberá configurarse para funcionar dentro de los siguientes límites para cumplir las especificaciones de Telecom:

Rellamada automática al mismo número

No debe haber más de 10 intentos de llamada al mismo número dentro de cualquier periodo de 30 minutos para cualquier única iniciación de llamada manual y

El equipo deberá permanecer fuera de línea durante un periodo no inferior a 30 segundos entre el final de un intento de llamada y el inicio del siguiente intento.

Llamadas automáticas a diferentes números

Las llamadas automáticas a diferentes números deben dejar un espacio no inferior a 5 segundos entre el final de un intento de llamada y el inicio del siguiente intento.

Contestación de llamadas

El equipo asociado debe estar configurado para garantizar que las llamadas se contesten entre los 3 y los 30 segundos de la recepción de la llamada.

Aviso para países de la Unión Europea

Ambit declara que los módems "J07M058" y "J07M041.00" cumplen con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la directriz 1999/5/EC.

AMBIT[®]

AMBIT Microsystems Corporation
Headquarters: 5F-1, 5 Hsin-An Road, Hsinchu
Science-Based Industria Park Taiwan,
TEL: +886 3 5784975
FAX: +886 3 5775100

Taipei Branch: 4-1, Ming-Shen Street, Tu Chen 236
Tu Chen Industrial District, Taiwan, R.O.C.
TEL: +886-2-2267 6511
FAX: +886-2-2267 6512

Declaration of Conformity

We,

AMBIT MICROSYSTEMS CORPORATION.
5F-1, 5 Hsin-An Road, Hsinchu Science-Based
Industrial Park, Taiwan, R.O.C
Contact Person: Mr. Allen Lai
Tel: 886-3-5784975 Fax: 886-3-5799178, 5775100
E-mail: allen.lai@ambit.com.tw

Herewith declare that the product:

Equipment : 56K Internal Modem Module
Model : J07M058

Is in conformity with the provisions of the following EC directive(s)
meets the requirements of the council of the European communities relating to and.

Reference NO.	Title
1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive (R&TTE)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC-Directive)

and that standards and/or technical specifications referenced above have been applied.



Allen Lai
R&D Supervisor
Ambit Microsystems Corporation
Date: July, 31, 2001



AMBIT Microsystems Corporation

Headquarters: 5F-1, 5 Hsin-An Road, Hsinchu
Science-Based Industria Park Taiwan,
TEL: +886 3 5784975
FAX: +886 3 5775100

Taipei Branch: 11F,100-1 Min-Chuan Road,
Hsin-Tien, Taiwan, R.O.C.
TEL:+886-2-2218 9800
FAX:+886-2-2218 9796

Declaration of Conformity

We,

AMBIT MICROSYSTEMS CORPORATION.
5F-1, 5 Hsin-An Road, Hsinchu Science-Based
Industrial Park, Taiwan, R.O.C
Contact Person: Miss Rio Chen
Tel: 886-3-5784975 Fax: 886-3-6799178, 5775100
E-mail:rio.chen@ambit.com.tw

Herewith declare that the product:

Equipment : 56K Internal Modem Module
Model : J07M041.00

Is in conformity with the provisions of the following EC directive(s)
meets the requirements of the council of the European communities relating to and.

Reference NO.	Title
1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Dircetive (R&TTE)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC-Directive)

and that standards and/or technical specifications referenced overleaf have been applied.

Allen Lai
R&D Supervisor
Ambit Microsystems Corporation
Date: Otc., 16, 2000

Intel declara que este módem "PBA A30460-006" cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la directriz 1999/5/EC.



DECLARATION OF CONFORMITY
(1995/5/EC)

We, Intel Corporation, declare under our sole responsibility that the product:

- Name/Machine Type: **Intel PRO/100 SP Mobile Combo Adapter**
- Hardware Part/Number: **PBA A30460-006**
- Software version: **5.85**

To which this declaration relates, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European Directive

1999/5/EC

This product will bear the CE mark.

Product compliance has been demonstrated on the basis of:

- **EN 60950: 1992 with Amendments 1, 2, 3, and 4 and National Deviations**
- **EN 55022 : 1994 (Class B)**
- **EN 55024: 1998**

The conformity assessment procedure used for this declaration is:

Annex II of the Directive

The technical file is kept by

Gilles Catala
at
Intel Corporation
1681, route des Dolines
BP 293
06905 Sophia-Antipolis Cedex
France

Sophia-Antipolis, 29 November 2000

Gilles Catala
Manager, WW Telecom Certification

Intel Corporation SARL

204, rond point du pont de Sèvres - Tour Chenonceaux - 92516 Boulogne Billancourt Cedex - Tel: +33 (0)1 46 94 71 71 - Fax: +33 (0)1 46 94 70 00 - <http://www.intel.fr>
Etablissement de Sophia: 1681, route des Dolines - BP 293 - 06905 Sophia Antipolis Cedex

Tel: +33 (0)4 93 00 14 00 - Fax: +33 (0)4 93 00 14 01
Sarl au Capital de 30 000 000 Francs - RCS Nanterre B 302 456 199 - NAF 511 G - Siret 302 456 199 00066

3Com declara que estos modelos de módem "3CN3ACx556", "3CN3ACx556B" y "3CN3BM1556B" cumplen con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la directriz 1999/5/EC.



DECLARATION OF CONFORMITY

We, **3Com Corporation**
(*manufacturer's name*)

Of
5400 Bayfront Plaza, Santa Clara, California, 95052-8145, USA
(*address*)

Declare under our sole responsibility that the product

Mini PCI 10/100 LAN + 56K Modem Card, model 3CN3ACx556 and 3CN3ACx556B

Mini PCI 56K Modem Card, model 3CN3BM1556B

(*detailed description of product including name, type, model and supplementary information
Such as lot, batch or serial number, sources and number of items*)

To which this declaration relates, is in conformity with the following standards and/or
Other normative documents.

EN 60950: 1992 Incl Amdt 1-4, 11

EN 55022: 1994

EN 55024: 1998

TBR 21

We hereby declare that the above named product is in conformity to all the essential
requirements of Directive 1999/5/EC.

The conformity assessment procedure referred to in Article 10(3) and detailed in Annex II of
Directive 1999/5/EC has been followed.:

The technical documentation relevant to the above equipment can be made available for
inspection on application to:

**Steve Dunn, 3Com Europe Ltd., 220 Wharfedale Road, Winnersh Triangle, Wokingham,
Berkshire RG41 5TP England Phone: +44-118-922-8177**
(*name and address of EU representative*)

Michael Green
(*name*)

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Michael Green".

(*signature of authorised person*)

Manager Regulatory Affairs & Approvals
(*title*)

10 July 2000
(*date*)

Interoperabilidad inalámbrica

La Tarjeta Combo Mini-PCI de LAN inalámbrica está diseñada para que funcione con cualquier producto de LAN inalámbrica basado en la tecnología de radio Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS) y que cumpla con:

- El estándar 802.11b del IEEE sobre las LAN inalámbricas tal y como se ha definido y aprobado por el Institute of Electrical and Electronics Engineers (Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos).
- La certificación Wireless Fidelity (WiFi) tal y como se define por la WECA (Wireless Ethernet Compatibility Alliance).

Entorno de uso y salud

La Tarjeta Combo Mini-PCI de LAN inalámbrica emite energía electromagnética de frecuencia de radio como otros dispositivos de radio. Sin embargo, el nivel de energía emitido es muy inferior a la energía electromagnética emitida por dispositivos inalámbricos como, por ejemplo, teléfonos móviles.

Debido a que la Tarjeta Combo Mini-PCI de LAN inalámbrica funciona dentro de las directrices que se encuentran en los estándares y recomendaciones de seguridad de radiofrecuencia, IBM cree que la Tarjeta Combo Mini-PCI de LAN inalámbrica es segura para el uso de los consumidores. Estos estándares y recomendaciones reflejan el consenso de la comunidad científica y el resultado de deliberaciones de grupos de expertos y comités de científicos que continuamente revisan e interpretan la extensa literatura de investigación.

En algunas situaciones o entornos, la utilización de la Tarjeta Combo Mini-PCI de LAN inalámbrica puede verse restringida por el propietario del edificio o de los representantes responsables de la organización. Estas situaciones pueden incluir por ejemplo:

- La utilización de la Tarjeta Combo Mini-PCI de LAN inalámbrica a bordo de aviones o
- En cualquier otro entorno donde el riesgo de interferencias con otros dispositivos o servicios se percibe o identifica como dañino.

Si no está seguro de la política que se aplica sobre el uso de dispositivos inalámbricos en una organización específica (por ej., un aeropuerto), es aconsejable que solicite autorización para el uso de la Tarjeta Combo Mini-PCI de LAN inalámbrica antes de encender la ThinkPad A30.

Información de regulación de inalámbricos

El ThinkPad A30 debe estar instalado y se debe utilizar estrictamente de acuerdo con las instrucciones tal y como se describen aquí. Este producto cumple con los siguientes estándares de seguridad y radiofrecuencia.

EE.UU. - Federal Communications Commission (FCC)

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Exposición a la radiación de radiofrecuencia

La energía de salida radiada de una Tarjeta Combo Mini-PCI de LAN inalámbrica es muy inferior a los límites de exposición de radiofrecuencia de la FCC. Sin embargo, el ThinkPad A30 se puede utilizar de tal manera que el potencial para el contacto humano durante el funcionamiento normal se minimiza de la siguiente manera:

- **PRECAUCIÓN:** Para cumplir con los requisitos de cumplimiento de exposición RF de la FCC, se debe mantener una distancia de separación de al menos 20 cm (8 pulgadas) entre la antena de LAN inalámbrica IEEE 802.11b y las personas.



- Cuando vaya a utilizar una opción Bluetooth o una tarjeta PCMCIA inalámbrica en el ThinkPad, tenga cuidado con lo siguiente:
 1. Si desea utilizar un(os) dispositivo(s) de opciones mientras la característica de conexiones inalámbricas integrada esté habilitada, visite el sitio de IBM en la dirección www.ibm.com/pc/support para obtener una lista actualizada de dispositivos RF a los que se les permite funcionar con la característica de conexiones inalámbricas integrada.
 2. Si desea utilizar cualquier otra opción que no se ha incluido en el sitio de IBM, la certificación de la FCC requiere que inhabilite la característica de LAN inalámbrica integrada antes de utilizar las opciones.

Declaración de interferencias

Una instalación inadecuada o una utilización no autorizada puede causar interferencias dañinas a las radiocomunicaciones. Además, cualquier manipulación de la antena interna anulará la certificación de la FCC y la garantía. Consulte la sección “Avisos sobre emisiones electrónicas” en la página 61 para obtener más detalles.

Canadá - Industry Canada (IC)**Dispositivos de radiocomunicaciones exentos de licencia de baja alimentación (RSS-210)**

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan producir un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Permis d'émission à faible puissance - Cas des appareils de communications radio (CNR-210)

Le fonctionnement de ce type d'appareil est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil peut perturber les communications radio, et (2) cet appareil doit supporter toute perturbation, y compris les perturbations qui pourraient provoquer un dysfonctionnement.

Marcas registradas

Los términos siguientes son marcas registradas de IBM Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países:

IBM	ThinkPad
Alert on LAN	TrackPoint
HelpCenter	Ultrabay
PS/2	UltraPort
ThinkLight	

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Intel y Pentium son marcas registradas de Intel Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. (Para ver una lista completa de las marcas registradas de Intel, visite www.intel.com/tradmarx.htm.)

Otros nombres de empresas, productos o servicios pueden ser marcas registradas o marcas de servicio de otras empresas.

Índice

A

Access ThinkPad iii
ayuda de IBM iii
ayuda electrónica iii
ayuda en línea iii

B

batería
 problemas 23
BIOS Setup 27

C

configuración
 configuración 27

D

disco duro
 actualización 31
 problemas 24
dispositivo de almacenamiento,
 actualización 31

E

errores sin mensaje 14

F

fax, ayuda por 37

I

instrucciones de seguridad 41

L

limpieza del sistema 8

M

mensajes de error 11

P

PC-Doctor para Windows 10
problemas, resolución 11
problemas de contraseñas 15
problemas de la modalidad de
 espera 18
problemas de la modalidad de
 hibernación 18
problemas de la pantalla del
 sistema 21
problemas de teclado 16
problemas del interruptor de
 encendido 16

problemas del TrackPoint 17
pruebas con PC-Doctor 10

R

recuperación de software 29

T

teléfono, ayuda por 37
ThinkPad Assistant iii
transporte del sistema 6

W

Web, ayuda en la 36



Número Pieza: 46P4861

(1P) P/N: 46P4861

